



A61900HLW0

|           |                      |    |
|-----------|----------------------|----|
| <b>NL</b> | Gebruiksaanwijzing   | 2  |
| <b>EN</b> | User Manual          | 17 |
| <b>FR</b> | Notice d'utilisation | 32 |
| <b>DE</b> | Benutzerinformation  | 48 |
| <b>IT</b> | Istruzioni per l'uso | 64 |



## INHOUDSOPGAVE

|   |    |
|---|----|
| 1. VEILIGHEIDSINFORMATIE.....                               | 3  |
| 2. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN.....                            | 4  |
| 3. BEDIENING .....  | 6  |
| 4. VOORDAT U HET APPARAAT VOOR DE EERSTE KEER GEBRUIKT..... | 7  |
| 5. DAGELIJKS GEBRUIK.....                                   | 7  |
| 6. AANWIJZINGEN EN TIPS.....                                | 9  |
| 7. ONDERHOUD EN REINIGING.....                              | 9  |
| 8. PROBLEEMOPLOSSING.....                                   | 11 |
| 9. MONTAGE .....  | 14 |
| 10. GELUIDEN.....   | 15 |
| 11. TECHNISCHE INFORMATIE.....                              | 16 |

## VOOR PERFECTE RESULTATEN

Bedankt dat u voor dit AEG-product heeft gekozen. Dit apparaat is ontworpen om vele jaren uitstekend te presteren, met innovatieve technologieën die het leven gemakkelijker helpen maken met functies die gewone apparaten wellicht niet hebben. Neem een paar minuten de tijd om het door te lezen zodat u er optimaal van kunt profiteren.

**Ga naar onze website voor:**



Advies over gebruik, brochures, het oplossen van problemen en onderhoudsinformatie:

**[www.aeg.com](http://www.aeg.com)**



Registreer uw product voor een betere service:

**[www.registeraeg.com](http://www.registeraeg.com)**



Koop accessoires, verbruiksartikelen en originele reserveonderdelen voor uw apparaat:

**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**

## KLANTENSERVICE

Gebruik altijd originele onderdelen.

Als u contact opneemt met de klantenservice zorg dat u de volgende gegevens bij de hand hebt. Model, productnummer, serienummer.

Deze informatie wordt vermeld op het typeplaatje.



Waarschuwing / Belangrijke veiligheidsinformatie



Algemene informatie en tips



Milieu-informatie

Wijzigingen voorbehouden.

# 1. ⚠ VEILIGHEIDSINFORMATIE

Lees zorgvuldig de meegeleverde instructies voor installatie en gebruik van het apparaat. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor letsel en schade veroorzaakt door een foutieve installatie. Bewaar de instructies van het apparaat voor toekomstig gebruik.

## 1.1 Veiligheid van kinderen en kwetsbare mensen

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door mensen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruiken van het apparaat en indien zij de eventuele gevaren begrijpen.
- Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Houd alle verpakkingsmaterialen uit de buurt van kinderen.
- Reiniging en onderhoud mag niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.

## 1.2 Algemene veiligheid

- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik of gelijksoortige toepassingen zoals:
  - boerderijen, personeelskeukens in winkels, kantoren of andere werkomgevingen
  - Door gasten in hotels, motels, bed&breakfasts en andere woonomgevingen
- Houd de ventilatieopeningen altijd vrij van obstructies; dit geldt zowel voor losstaande als ingebouwde modellen.
- Gebruik geen mechanische of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen, behalve die middelen die door de fabrikant zijn aanbevolen.
- Let op dat u het koelcircuit niet beschadigt.
- Gebruik geen elektrische apparaten in de koelkast, tenzij deze door de fabrikant worden aanbevolen.

- Gebruik geen waterstralen of stoom om het apparaat te reinigen.
- Maak het apparaat schoon met een vochtige, zachte doek. Gebruik alleen neutrale schoonmaakmiddelen. Gebruik geen schuurmiddelen, schuursponsjes, oplosmiddelen of metalen voorwerpen.
- Bewaar geen explosieve substanties zoals spuitbussen met drijfgas in dit apparaat.
- Als de voedingskabel beschadigd is, moet de fabrikant of diens technische dienst of een gekwalificeerd persoon deze vervangen teneinde gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Gebruik alleen drinkwater indien het apparaat is voorzien van een ijsmaker of een waterdispenser.
- Sluit het apparaat alleen aan op de drinkwatervoorziening.
- De waterdruk (minimaal en maximaal) moet liggen tussen 1 bar (0,1 MPa) en 10 bar (1 MPa)

## 2. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

### 2.1 Montage



#### **WAARSCHUWING!**

Alleen een erkende installatietechnicus mag het apparaat installeren.

- Verwijder alle verpakkingsmaterialen.
- Installeer en gebruik geen beschadigd apparaat.
- Volg de installatie-instructies op die zijn meegeleverd met het apparaat.
- Wees voorzichtig met het verplaatsen van het apparaat, het is zwaar. Draag altijd veiligheidshandschoenen.
- Zorg ervoor dat rond het apparaat lucht kan circuleren.
- Wacht ten minste 4 uur alvorens het apparaat aan de netstroom aan te sluiten. Hierdoor kan de olie terug in de compressor stromen.
- Installeer het apparaat niet in de nabijheid van radiators, fornuizen, ovens of kookplaten.
- De achterzijde van het apparaat moet tegen de muur worden geplaatst.

- Installeer het apparaat niet op een plaats met direct zonlicht.
- Gebruik dit apparaat niet in gebieden die te vochtig of te koud zijn, zoals bijgebouwen, garages of kelders.

### 2.2 Aansluiting op het elektriciteitsnet



#### **WAARSCHUWING!**

Gevaar voor brand en elektrische schokken.

- Dit apparaat moet worden aangesloten op een geaard stopcontact.
- Alle elektrische aansluitingen moeten door een gediplomeerd elektromonteur worden gemaakt.
- Controleer of de elektrische informatie op het typeplaatje overeenkomt met de stroomvoorziening. Zo niet, neem dan contact op met een elektromonteur.

- Gebruik altijd een correct geïnstalleerd, schokbestendig stopcontact.
- Gebruik geen meerwegstekkers en verlengsnoeren.
- Zorg dat u de elektrische onderdelen (hoofdstekker, kabel, compressor) niet beschadigt. Neem contact met de Servicedienst of een elektrotechnicus om de elektrische onderdelen te wijzigen.
- De stroomkabel moet lager blijven dan het niveau van de stopcontact.
- Steek de stekker pas in het stopcontact als de installatie is voltooid. Zorg ervoor dat het netsnoer na installatie bereikbaar is.
- Trek niet aan het netsnoer om het apparaat los te koppelen. Trek altijd aan de stekker.

### 2.3 Gebruik



#### **WAARSCHUWING!**

Gevaar op letsel, brandwonden of elektrische schokken.

- De specificatie van het apparaat mag niet worden veranderd.
- Plaats geen elektrische apparaten (bijv. ijsmachines) in het apparaat tenzij uitdrukkelijk geschikt verklaard door de fabrikant.
- Zorg ervoor dat u het koelcircuit niet beschadigt. Het bevat isobutaan (R600a), aardgas met een hoge ecologische compatibiliteit. Dit gas is ontvlambaar.
- Als er schade aan het koelcircuit optreedt, zorg er dan voor dat er zich geen vlammen en andere ontstekingsbronnen in de kamer bevinden. Ventileer de kamer goed.
- Zet geen hete items op de kunststofonderdelen van het apparaat.
- Plaats geen koolzuurhoudende dranken in het vriesvak. Dit zal extra druk in de drankfles veroorzaken.
- Bewaar geen ontvlambare gassen en vloeistoffen in het apparaat.
- Plaats geen ontvlambare producten of items die vochtig zijn door ontvlambare producten in, bij of op het apparaat.

- Raak de compressor of condensator niet aan. Ze zijn heet.
- Zorg ervoor dat u nooit met natte of vochtige handen items uit het vriesvak verwijderd of aanraakt.
- Wanneer u een ijslolly uit het apparaat neemt, eet deze dan niet onmiddellijk op. Wacht enkele minuten.
- Vries ontdooide voedingswaren nooit opnieuw in.
- Bewaar de voedingswaren volgens de instructies op de verpakking.

### 2.4 Binnenverlichting

- Het type gloeilampen of halogeenlampen in dit apparaat zijn uitsluitend bedoeld voor gebruik in huishoudelijke apparaten. Gebruik deze niet voor andere doeleinden.

### 2.5 Onderhoud en reiniging



#### **WAARSCHUWING!**

Gevaar voor letsel of schade aan het apparaat.

- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoudshandelingen verricht.
- Het koelcircuit van dit apparaat bevat koolwaterstoffen. Enkel bevoegde personen mogen de eenheid onderhouden en herladen.
- Controleer regelmatig de afvoer van het apparaat en reinig het indien nodig. Indien de afvoer verstopt is, zal er water op de bodem van het apparaat liggen.

### 2.6 Verwijdering



#### **WAARSCHUWING!**

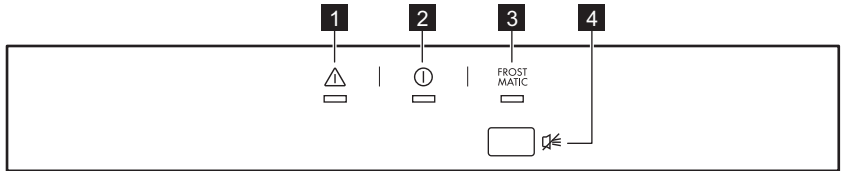
Gevaar voor letsel of verstikking.

- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Snij het netsnoer van het apparaat af en gooi dit weg.
- Verwijder de deur om te voorkomen dat kinderen en huisdieren opgesloten raken in het apparaat.
- Het koelcircuit en de isolatiematerialen van dit apparaat zijn ozonvriendelijk.

- Het isolatieschuim bevat ontvlambare gassen. Neem contact met uw plaatselijke overheid voor informatie m.b.t. correcte afvalverwerking van het apparaat.
- Veroorzaak geen schade aan het deel van de koeleenheid dat zich naast de warmtewisselaar bevindt.

## 3. BEDIENING

### 3.1 Bedieningspaneel



- 1** Alarmlampje hoge temperatuur
- 2** Controlelampje
- 3** FROSTMATIC-lampje
- 4** FROSTMATIC knop en Alarmreset

### 3.2 Inschakelen

1. Steek dan de stekker in het stopcontact.
2. Draai de temperatuurknop naar rechts op een gemiddelde stand. Het controlelampje gaat aan.

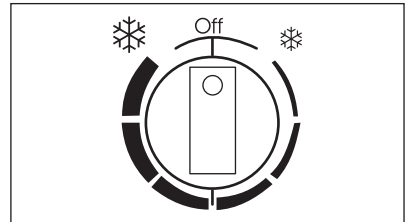
**i** Als de temperatuur in het apparaat te hoog is, gaat het alarmlampje knipperen. Activeer de FROSTMATIC-functie.

### 3.3 Uitschakelen



Draai de thermostaatknop naar de stand OFF.

### 3.4 Temperatuurregeling

De temperatuur in het apparaat wordt geregeld door de thermostaatknop op het bedieningspaneel.



Ga als volgt te werk om het apparaat in werking te stellen:

- draai de temperatuurregeling naar  voor minimale koude
- draai de temperatuurregeling naar  voor maximale koude
- i** Een gemiddelde instelling is over het algemeen het meest geschikt.

- i** De exacte instelling moet echter worden gekozen rekening houdend met het feit dat de temperatuur in het apparaat afhankelijk is van:
- de kamertemperatuur
  - hoe vaak het deksel wordt geopend
  - de hoeveelheid voedsel die wordt bewaard
  - de plaats van het apparaat

### 3.5 Alarm bij hoge temperatuur

Een toename van de temperatuur in de vriezer (bijvoorbeeld door stroomuitval) wordt aangegeven door het knipperen van het alarmlampje

Leg tijdens de alarmfase geen voedsel in de vriezer.

Als de normale omstandigheden hersteld worden gaat het alarmlampje automatisch uit.

### 3.6 FROSTMATIC-functie

Het vriesvak is geschikt voor het invriezen van vers voedsel en voor het voor een lange periode bewaren van ingevroren en diepgevroren voedsel.

Leg het voedsel in de vriezer na een voorkoelingsperiode van 24 uur.

Het invriesproces duurt 24 uur. Plaats gedurende deze periode niet nog meer voedsel in de vriezer. De maximale hoeveelheid voedsel die in 24 uur ingevroren kan worden, is vermeld op het serienummerplaatje.

Druk om de functie FROSTMATIC te activeren op de schakelaar FROSTMATIC.

Het FROSTMATIC lampje gaat branden. Deze functie stopt automatisch na 52 uur.

Het is mogelijk de functie te allen tijde te deactiveren door op de FROSTMATIC schakelaar te drukken. Het FROSTMATIC-lampje gaat uit.

## 4. VOORDAT U HET APPARAAT VOOR DE EERSTE KEER GEBRUIKT



### WAARSCHUWING!

Raadpleeg de hoofdstukken 'Veiligheid'.

### 4.1 De binnenkant schoonmaken

Voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt, wast u de binnenkant en

de interne accessoires met lauwwarm water en een beetje neutrale zeep om de typische geur van een nieuw product weg te nemen. Droog daarna grondig af.



### LET OP!

Gebruik geen oplosmiddelen of schuurmiddelen. Deze beschadigen de lak.

## 5. DAGELIJKS GEBRUIK



### WAARSCHUWING!

Raadpleeg de hoofdstukken 'Veiligheid'.

### 5.1 Invriezen van vers voedsel

Het vriesvak is geschikt voor het invriezen van vers voedsel en om diepvriesvoedsel langere tijd te bewaren.

Om vers voedsel in te vriezen, activeer de FROSTMATIC-functie ten minste 24 uur voordat u het in te vriezen voedsel in het vriesvak legt.

De maximale hoeveelheid voedsel die in 24 uur kan worden ingevroren wordt aangegeven op het typeplaatje. <sup>1</sup>

Het invriesproces duurt 24 uur. voeg tijdens deze periode geen ander voedsel toe om in te vriezen.

### 5.2 Het bewaren van ingevroren voedsel

Als u het apparaat voor het eerst of na een periode dat het niet gebruikt is inschakelt, dient u het apparaat minstens 2 uur op een hoge instelling te laten werken voordat u er producten in plaatst.

<sup>1</sup> Raadpleeg "Technische gegevens

**LET OP!**

In het geval van onbedoelde ontdooiing, bijvoorbeeld als de stroom langer is uitgevallen dan de duur die op de kaart met technische kenmerken onder "maximale bewaartijd bij stroomuitval" is vermeld, moet het ontdooide voedsel snel geconsumeerd worden of onmiddellijk bereid worden en dan weer worden ingevroren (nadat het afgekoeld is).

### 5.3 Het openen en sluiten van het deksel

**LET OP!**



Trek nooit met grote kracht aan het handvat

Omdat het deksel is uitgerust met een strak sluitende afsluiting, is het niet gemakkelijk om hem direct na het sluiten opnieuw te openen (door het vacuüm dat aan de binnenkant wordt gevormd). Wacht een paar minuten voordat u het apparaat weer opent

De vacuümklep zal u helpen om het deksel te openen

### 5.4 Veiligheidsslot

De vriezer is uitgerust met een speciaal slot om per ongeluk afsluiten te vermijden. Het slot is zodanig ontworpen dat u de sleutel alleen kunt omdraaien en zo het deksel af kunt sluiten als u de sleutel daarvoor in het slot heeft gedrukt

1. Steek om de vriezer te vergrendelen de sleutel voorzichtig in het slot en draai de sleutel rechtsom richting het symbool .
2. Steek om de vriezer te openen de sleutel voorzichtig in het slot en draai de sleutel linksom richting het symbool .



Reservesleutels zijn verkrijgbaar bij de plaatselijke klantenservice

**WAARSCHUWING!**

Houd de sleutels uit de buurt van kinderen. Zorg ervoor dat u de sleutel uit het slot haalt voordat u een oud apparaat afvoert

### 5.5 Laag vriessysteem

Het apparaat is uitgerust met een laag vriessysteem (er bevindt zich een afsluiter in de achterkant aan de binnenzijde van de vriezer) die de vorming van ijs in de vrieskist tot 80 percent vermindert.

### 5.6 Kunststof lage verdeler

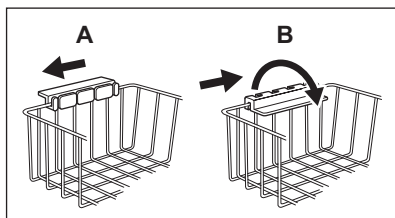
Met de lage verdeler kunt u de ruimte boven de compressor beter indelen. Dankzij de ruimte die hierdoor ontstaat, kunt u eenvoudiger kleine hoeveelheden ingevroren levensmiddelen eenvoudig vindbaar bewaren



De verdeler kan tevens worden gebruikt als opbergbakje wanneer u de vriezer ontdooit

### 5.7 Opslagmanden

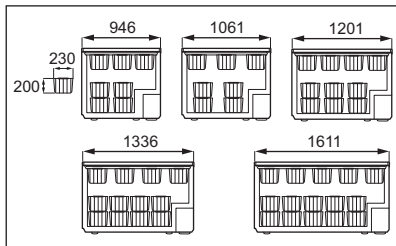
Hang de manden aan de bovenrand van de vriezer (A) of plaats ze in de vriezer (B). Draai de handvaten voor deze twee posities zoals getoond in de afbeelding en zet ze vast



De onderstaande afbeeldingen tonen hoeveel manden in de verschillende vriezermodellen kunnen worden geplaatst

De manden schuiven in elkaar





U kunt extra manden kopen bij uw plaatselijke klantenservice

## 6. AANWIJZINGEN EN TIPS

**!** **WAARSCHUWING!**  
Raadpleeg de hoofdstukken 'Veiligheid'.

### 6.1 Tips voor het invriezen

Om u te helpen om het beste van het invriesproces te maken, volgen hier een paar belangrijke tips:

- De maximale hoeveelheid voedsel die in 24 uur ingevroren kan worden, is vermeld op het typeplaatje.
- Het invriesproces duurt 24 uur. Voeg gedurende deze periode niet meer in te vriezen voedsel toe.
- Vries alleen verse en grondig schoongemaakte levensmiddelen van uitstekende kwaliteit in.
- Bereid het voedsel in kleine porties voor, zo kan het snel en volledig worden ingevroren en zo kunt u later alleen die hoeveelheid laten ontdooien die u nodig heeft.
- Wikkel het voedsel in aluminiumfolie of plastic en zorg ervoor dat de pakjes luchtdicht zijn.
- Leg vers, nog niet ingevroren voedsel niet tegen het al ingevroren voedsel, om te voorkomen dat dit laatste warm wordt.
- Mager voedsel kan beter worden ingevroren dan vet voedsel. Zout

zorgt dat het voedsel minder lang in de vriezer goed blijft.

- Water befrist, als dit rechtstreeks uit het vriesvak geconsumeerd wordt, kan het aan de huid vastvriezen.
- Het is aan te bevelen de invriesdatum op elk pakje te vermelden, dan kunt u zien hoe lang het al bewaard is.

### 6.2 Tips voor het bewaren van ingevroren voedsel

Om de beste resultaten van dit apparaat te verkrijgen, dient u

- verzekeren u ervan dat de commercieel ingevroren levensmiddelen op geschikte wijze door de detailhandelaar werden opgeslagen;
- zorg ervoor dat de ingevroren levensmiddelen zo snel mogelijk van de winkel naar uw vriezer gebracht worden;
- het deksel niet vaak te openen of langer open te laten dan strikt noodzakelijk
- Als voedsel eenmaal ontdooid is, bederft het snel en kan het niet opnieuw worden ingevroren.
- Bewaar het voedsel niet langer dan de door de fabrikant aangegeven bewaarperiode.

## 7. ONDERHOUD EN REINIGING

**!** **WAARSCHUWING!**  
Raadpleeg de hoofdstukken 'Veiligheid'.

## 7.1 Periodieke reiniging



### LET OP!

Voordat u welke onderhoudshandeling dan ook verricht, de stekker uit het stopcontact trekken.



Gebruik geen schoonmaakmiddelen, schuurmiddelen, sterk geparfumeerde schoonmaakproducten of boenwas om de binnenkant van het apparaat schoon te maken. Zorg ervoor dat u het koelsysteem niet beschadigt. Het is niet nodig om het compressorgedeelte schoon te maken.

1. Schakel het apparaat uit.
2. Maak het apparaat en toebehoren regelmatig schoon met warm water en neutrale zeep.

Maak de afsluiting van het deksel voorzichtig schoon.

3. Maak het apparaat volledig droog.
4. Steek de stekker in het stopcontact.
5. Zet het apparaat aan.

## 7.2 De vriezer ontdooien



### LET OP!

Gebruik nooit scherpe metalen gereedschappen om rijp af te schrapen omdat u hiermee het apparaat kunt beschadigen. Gebruik geen mechanische of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen, behalve die middelen die door de fabrikant zijn aanbevolen. Een temperatuurstijging tijdens het ontdooien van de ingevroren levensmiddelen, kan de veilige bewaartijd verkorten.

Ontdooi de vriezer wanneer de rijplaag een dikte van ongeveer 10-15 mm bereikt heeft.

De hoeveelheid rijp op de wanden van het apparaat wordt vergroot door de hoge mate van vocht in de buitenomgeving en als het voedsel niet goed is verpakt.

Het beste moment om de vriezer te ontdooien is wanneer deze geen of weinig voedsel bevat.

1. Schakel het apparaat uit.
2. Verwijder al het ingevroren voedsel, wikkel het in een paar lagen krantenpapier en leg het op een koele plaats.
3. Laat het deksel open, haal de dop van de ontdooiwaterafvoer en vang al het dooiwater op in een bak. Gebruik een schraper om het ijs snel te verwijderen.
4. Na afloop van het ontdooien de binnenkant grondig droog maken en de dop terugzetten.
5. Zet het apparaat aan.
6. Zet de thermostaatknop op de maximale koude en laat het apparaat twee tot drie uur in deze instelling werken.
7. Zet het eerder verwijderde voedsel terug in het vriesvak.

## 7.3 Perodes dat het apparaat niet gebruikt wordt

Neem de volgende voorzorgsmaatregelen als het apparaat gedurende lange tijd niet gebruikt wordt:

1. Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact.
2. Haal al het voedsel eruit.
3. Ontdooi het apparaat en toebehoren en maak alles schoon.
4. Laat het deksel open om onaangename geurtjes te voorkomen.



Als uw apparaat aan blijft staan, vraag dan iemand om het zo nu en dan te controleren, om te voorkomen dat het bewaarde voedsel bederft als de stroom uitvalt.

## 8. PROBLEEMOPLOSSING



### WAARSCHUWING!

Raadpleeg de hoofdstukken 'Veiligheid'.

### 8.1 Problemen oplossen

| Probleem                               | Mogelijke oorzaak  | Oplossing   |
|--|--|---|
| Het apparaat werkt niet.               | Het apparaat is uitgeschakeld.   | Zet het apparaat aan.   |
|  | De stekker zit niet goed in het stopcontact.   | Steek de stekker goed in het stopcontact.   |
|  | Er staat geen spanning op het stopcontact.   | Sluit een ander elektrisch apparaat op het stopcontact aan. Neem contact op met een gekwalificeerd elektricien.   |
| Het apparaat maakt lawaai.             | Het apparaat is niet stevig en stabiel geplaatst.  | Controleer of het apparaat stabiel staat.   |
|  | De afstandstukken tussen de achterkant van de kast en de leidingen zitten los.           | Zet ze weer op hun plaats.  |
| Er is een hoorbaar of zichtbaar alarm. | De kist is kortgeleden aangezet of de temperatuur in het apparaat is nog steeds te hoog. | Zie "Alarm deur open" of "Alarm hoge temperatuur" en neem contact op met een erkend elektromonteur of de dichtstbijzijnde klantenservice als het probleem blijft bestaan. |
| Stroomindicatielampje knipt.           | Er is een fout opgetreden in de temperatuurmeting.                                       | Neem contact op met een erkend elektromonteur of de dichtstbijzijnde klantenservice.  |
|  | Het apparaat functioneert niet goed.   | Neem contact op met een erkend elektromonteur of de dichtstbijzijnde klantenservice.  |
| Het deksel sluit niet volledig.        | De pakkingen van het deksel zijn vies of plakkerig.                                      | Maak de pakkingen van het deksel schoon.  |
|  | Er is te veel rijp.  | Verwijder de overmatige rijp.   |
|  | Het deksel wordt geblokkeerd door voedselverpakkingen.                                   | Rangschik de verpakkingen op de juiste wijze, zie de sticker in het apparaat.   |

| <b>Probleem</b>                | <b>Mogelijke oorzaak</b>   | <b>Oplossing</b>   |
|--------------------------------|--|--|
| Het deksel gaat moeilijk open. | De pakkingen van het deksel zijn vies of plakkerig.                  | Maak de pakkingen van het deksel schoon.   |
|                                | De klep is geblokkeerd.  | Controleer de klep.  |
| Het lampje werkt niet.         | Het lampje staat in de stand-by stand.                               | Sluit en open de deur.   |
|                                | Het lampje is stuk.  | Zie 'Het lampje vervangen'.  |
| De compressor werkt continu.   | De temperatuur is goed ingesteld.                                    | Raadpleeg het hoofdstuk 'Bediening'.   |
|                                | Er zijn grote hoeveelheden voedsel tegelijk in de vriezer geplaatst. | Wacht een paar uur en controleer dan nogmaals de temperatuur.                        |
|                                | De omgevingstemperatuur is te hoog.                                  | Zie het typeplaatje voor de klimaatklasse.   |
|                                | Het voedsel dat in het apparaat werd geplaatst, was te warm.         | Laat voedsel afkoelen tot kamertemperatuur voordat u het opslaat.                    |
|                                | Het deksel is te vaak geopend.                                       | Laat het deksel niet langer open dan nodig is.                                       |
|                                | Het deksel is niet goed gesloten.                                    | Controleer of het deksel goed sluit en dat de pakkingen onbeschadigd en schoon zijn. |
|                                | De functie FROSTMATIC is ingeschakeld.                               | Raadpleeg "FROSTMATIC-functie".  |
| Er is te veel rijp en ijs.     | De deur is niet correct gesloten of de deurpakking is vervormd/vies. | Zie 'De deur sluiten'.   |
|                                | De dop van de waterafvoer bevindt zich niet op de juiste plaats.     | Plaats de dop voor de waterafvoer op de juiste manier.                               |
|                                | De producten zijn niet op de juiste wijze verpakt.                   | Pak de producten beter in.   |
|                                | De temperatuur is goed ingesteld.                                    | Raadpleeg het hoofdstuk 'Bediening'.   |
|                                | Het deksel is niet goed dicht of niet strak genoeg gesloten.         | Controleer of het deksel goed sluit en dat de pakkingen onbeschadigd en schoon zijn. |

| Probleem  | Mogelijke oorzaak  | Oplossing   |
|---|--|---|
| De compressor start niet onmiddellijk na het drukken op FROSTMATIC of na het veranderen van de temperatuur. | Dit is normaal, er is geen storing.                        | De compressor start na enige tijd.  |
| De temperatuur kan niet worden ingesteld.   | De functie FROSTMATIC is ingeschakeld.                     | Schakel FROSTMATIC handmatig uit of wacht tot de functie automatisch reset om de temperatuur in te stellen. Raadpleeg "FROSTMATIC-functie". |
| De temperatuur in het apparaat is te laag/hoog.   | De temperatuurknop is niet goed ingesteld.                 | Stel een hogere/lagere temperatuur in.  |
|   | De deur is niet goed gesloten.                             | Zie 'De deur sluiten'.  |
|   | De temperatuur van het product is te hoog.                 | Laat het product afkoelen tot kamertemperatuur voordat u het opbergt.   |
|   | Er worden veel producten tegelijk bewaard.                 | Bewaar minder producten tegelijk.   |
|   | De dikte van de rijp is meer dan 4-5 mm.                   | Ontdooi het apparaat.   |
|   | De deur is te vaak geopend.                                | Open de deur alleen als het nodig is.   |
|   | De functie FROSTMATIC is ingeschakeld.                     | Raadpleeg "FROSTMATIC-functie".   |
|   | Er is geen koude luchtcirculatie in het apparaat aanwezig. | Zorg ervoor dat er koude luchtcirculatie in het apparaat aanwezig is.   |

## 8.2 Klantenservice

Als het apparaat nog steeds niet naar behoren werkt na uitvoeren van de bovenstaande controles, neem dan contact op met de dichtstbijzijnde klantenservice.

Om snel geholpen te kunnen worden is het van belang dat u het model en serienummer van uw apparaat doorgeeft. Deze kunt u vinden op het garantiebewijs of op het typeplaatje aan de rechterkant aan de buitenkant van het apparaat

## 8.3 Het lampje vervangen

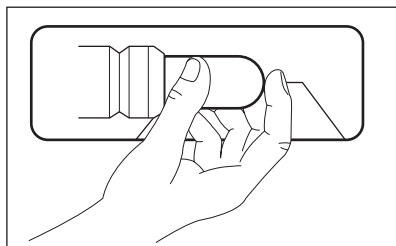


### WAARSCHUWING!

Verwijder de afdekking van het lampje op het moment van vervangen niet. Laat de vriezer niet werken als de afdekking van het lampje beschadigd is of ontbreekt.

1. Trek de stekker uit het stopcontact.
2. Vervang het kapotte lampje door een nieuw lampje met hetzelfde vermogen dat speciaal bedoeld is voor huishoudelijke apparaten (het

- maximumvermogen is vermeld op de afdekking van het lampje).
3. Steek de stekker in het stopcontact.
  4. Open het deksel Controleer of het lampje gaat branden.



## 9. MONTAGE



### WAARSCHUWING!

Raadpleeg de hoofdstukken 'Veiligheid'.

### 9.1 Opstelling



#### LET OP!

Wanneer u een oud apparaat met een slot of een vergrendeling op het deksel afvoert, moet u ervoor zorgen dat dit onklaar wordt gemaakt om te voorkomen dat kleine kinderen erin opgesloten raken

Het apparaat moet geïnstalleerd worden op een droge, goed geventileerde plaats binnen waar de omgevingstemperatuur overeenkomt met de klimaatklasse die vermeld is op het typeplaatje van het apparaat:

| Klimaat-klasse | Omgevingstemperatuur |
|----------------|----------------------|
| SN             | +10°C tot + 32°C     |
| N              | +16°C tot + 32°C     |
| ST             | +16°C tot + 38°C     |
| KLEIN          | +16°C tot + 43°C     |



Bij bepaalde modeltypes kunnen er functionele problemen ontstaan als deze temperaturen niet worden gerespecteerd. De juiste werking van het apparaat kan enkel gegarandeerd worden als het opgegeven temperatuurbereik wordt gerespecteerd. Als u vragen hebt m.b.t. de montagelocatie van het apparaat, raadpleeg dan de dealer, uw klantenservice of de dichtstbijzijnde technische dienst



De stekker van het apparaat moet na installatie toegankelijk zijn

### 9.2 Aansluiting op het elektriciteitsnet

- Zorg er vóór het aansluiten voor dat het voltage en de frequentie op het typeplaatje overeenkomen met de stroomtoevoer in uw huis.
- Dit apparaat moet worden aangesloten op een geaard stopcontact. De netsnoerstekker is voorzien van een contact voor dit doel Als het stopcontact niet geaard is, sluit het apparaat dan aan op een afzonderlijk aardpunt, in overeenstemming met de geldende regels, raadpleeg hiervoor een gekwalificeerd elektricien
- De fabrikant kan niet aansprakelijk gesteld worden als bovenstaande veiligheidsvoorschriften niet opgevolgd worden.

- Dit apparaat voldoet aan de EU-richtlijnen.

### 9.3 Ventilatievereisten

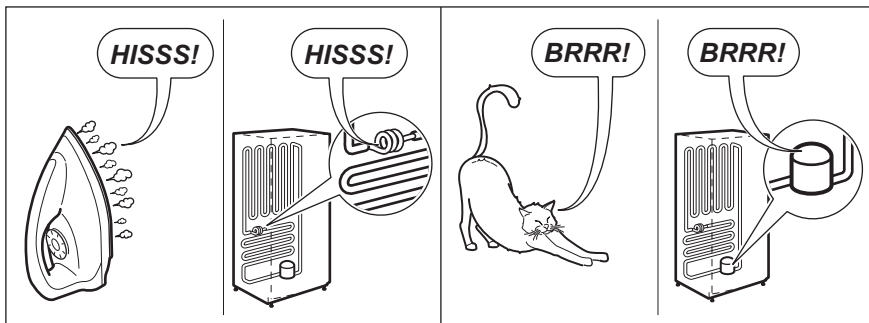
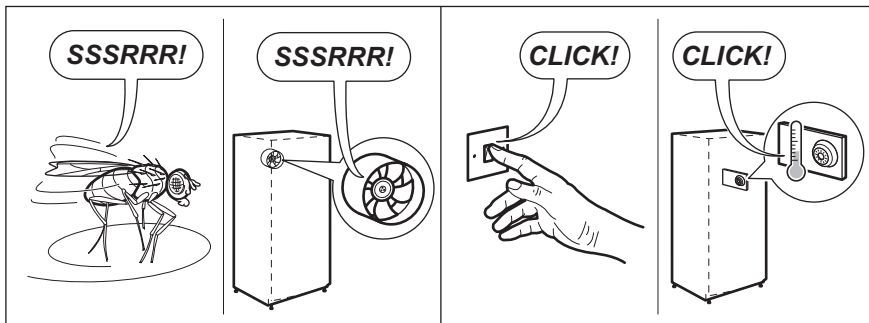
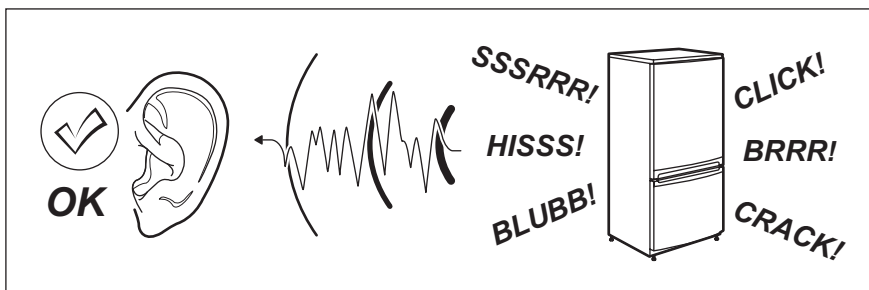
De luchtcirculatie achter het apparaat moet voldoende zijn.

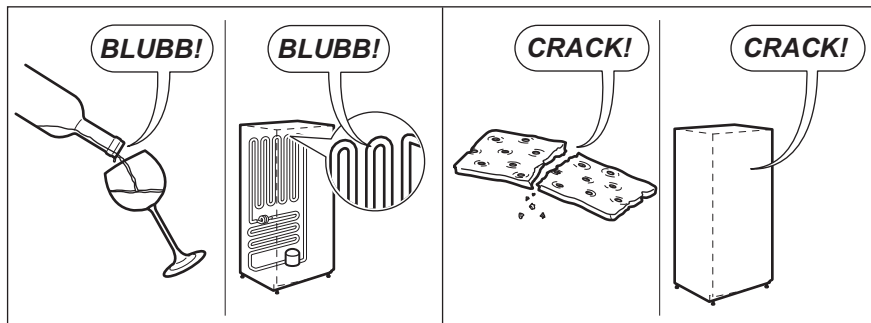
1. Plaats de vriezer in horizontale positie op een stevig oppervlak De

2. Zorg ervoor dat de ruimte tussen het apparaat en de achterwand 5 cm is
3. Zorg ervoor dat de ruimte tussen het apparaat en de zijkanten 5 cm is

## 10. GELUIDEN

Tijdens normaal gebruik hoort u geluiden (compressor, koelmiddelcirculatie).





## 11. TECHNISCHE INFORMATIE

### 11.1 Technische gegevens

|                                      |      |         |
|--------------------------------------|------|---------|
| Hoogte                               | mm   | 876     |
| Breedte                              | mm   | 935     |
| Diepte                               | mm   | 593     |
| Maximale bewaartijd bij stroomuitval | uur  | 46      |
| Spanning                             | Volt | 230-240 |
| Frequentie                           | Hz   | 50      |

De technische gegevens staan op het typeplaatje aan de rechter buitenkant van het apparaat en op het energielabel.

## 12. MILIEUBESCHERMING

Recycle de materialen met het symbool . Gooi de verpakking in een geschikte verzamelcontainer om het te recyclen. Help om het milieu en de volksgezondheid te beschermen en recycle het afval van elektrische en elektronische apparaten. Gooi apparaten gemarkeerd met het symbool  niet weg met het huishoudelijk afval. Breng het product naar het milieustation bij u in de buurt of neem contact op met de gemeente.



# CONTENTS

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| 1. SAFETY INFORMATION.....     | 18 |
| 2. SAFETY INSTRUCTIONS.....    | 19 |
| 3. OPERATION.....              | 21 |
| 4. BEFORE FIRST USE.....       | 22 |
| 5. DAILY USE.....              | 22 |
| 6. HINTS AND TIPS.....         | 23 |
| 7. CARE AND CLEANING.....      | 24 |
| 8. TROUBLESHOOTING.....        | 25 |
| 9. INSTALLATION.....           | 28 |
| 10. NOISES.....                | 29 |
| 11. TECHNICAL INFORMATION..... | 30 |

## FOR PERFECT RESULTS

Thank you for choosing this AEG product. We have created it to give you impeccable performance for many years, with innovative technologies that help make life simpler features you might not find on ordinary appliances. Please spend a few minutes reading to get the very best from it.

Visit our website for:



Get usage advice, brochures, trouble shooter, service information:  
**[www.aeg.com](http://www.aeg.com)**



Register your product for better service:  
**[www.registeraeg.com](http://www.registeraeg.com)**



Buy Accessories, Consumables and Original spare parts for your appliance:  
**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**

## CUSTOMER CARE AND SERVICE

Always use original spare parts.

When contacting our Authorised Service Centre, ensure that you have the following data available: Model, PNC, Serial Number.

The information can be found on the rating plate.

 Warning / Caution-Safety information

 General information and tips

 Environmental information

Subject to change without notice.

## 1. ⚠ SAFETY INFORMATION

Before the installation and use of the appliance, carefully read the supplied instructions. The manufacturer is not responsible if an incorrect installation and use causes injuries and damages. Always keep the instructions with the appliance for future reference.

### 1.1 Children and vulnerable people safety

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Do not let children play with the appliance.
- Keep all packaging away from children.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

### 1.2 General Safety

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - Farm houses; staff kitchen areas in shops, offices and other working environments
  - By clients in hotels, motels, bed and breakfast and other residential type environments
- Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- Do not damage the refrigerant circuit.
- Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

- Do not use water spray and steam to clean the appliance.
- Clean the appliance with a moist soft cloth. Only use neutral detergents. Do not use abrasive products, abrasive cleaning pads, solvents or metal objects.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- If the appliance is equipped with an Ice maker or a water dispenser, fill them with potable water only.
- If the appliance requires a water connection, connect it to potable water supply only.
- The inlet water pressure (minimum and maximum) must be between 1 bar (0,1 MPa) and 10 bar (1 MPa)

## 2. SAFETY INSTRUCTIONS

### 2.1 Installation



#### **WARNING!**

Only a qualified person must install this appliance.

- Remove all the packaging.
- Do not install or use a damaged appliance.
- Obey the installation instruction supplied with the appliance.
- Always be careful when you move the appliance because it is heavy. Always wear safety gloves.
- Make sure the air can circulate around the appliance.
- Wait at least 4 hours before connecting the appliance to the power supply. This is to allow the oil to flow back in the compressor.
- Do not install the appliance close to radiators or cookers, oven or hobs.
- The rear of the appliance must stand against the wall.
- Do not install the appliance where there is direct sunlight.
- Do not install this appliance in areas that are too humid or too colds, such

as the construction appendices, garages or wine cellars.

### 2.2 Electrical connection



#### **WARNING!**

Risk of fire and electrical shock.

- The appliance must be earthed.
- All electrical connections should be made by a qualified electrician.
- Make sure that the electrical information on the rating plate agrees with the power supply. If not contact an electrician.
- Always use a correctly installed shockproof socket.
- Do not use multi-plug adapters and extension cables.
- Make sure not to cause damage to the electrical components (e.g. mains plug, mains cable, compressor). Contact the Service or an electrician to change the electrical components.
- The mains cable must stay below the level of the mains plug.
- Connect the mains plug to the mains socket only at the end of the

installation. Make sure that there is access to the mains plug after the installation.

- Do not pull the mains cable to disconnect the appliance. Always pull the mains plug.

### 2.3 Use



#### **WARNING!**

Risk of injury, burns, electrical shock or fire.

- Do not change the specification of this appliance.
- Do not put electrical appliances (e.g. ice cream makers) in the appliance unless they are stated applicable by the manufacturer.
- Be careful not to cause damage to the refrigerant circuit. It contains isobutane (R600a), a natural gas with a high level of environmental compatibility. This gas is flammable.
- If damage occurs to the refrigerant circuit, make sure that there are no flames and sources of ignition in the room. Ventilate the room.
- Do not let hot items to touch the plastic parts of the appliance.
- Do not put soft drinks in the freezer compartment. This will create pressure on the drink container.
- Do not store flammable gas and liquid in the appliance.
- Do not put flammable products or items that are wet with flammable products in, near or on the appliance.
- Do not touch the compressor or the condenser. They are hot.
- Do not remove or touch items from the freezer compartment if your hands are wet or damp.
- When you remove an ice lolly from the appliance, do not eat it immediately. Wait a few minutes.
- Do not freeze again food that has been thawed.
- Obey the storage instructions on the packaging of frozen food.

### 2.4 Internal light

- The type of light bulb or halogen lamp used for this appliance, is only for household appliances. Do not use it for house lighting.

### 2.5 Care and cleaning



#### **WARNING!**

Risk of injury or damage to the appliance.

- Before maintenance, deactivate the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- This appliance contains hydrocarbons in the cooling unit. Only a qualified person must do the maintenance and the recharging of the unit.
- Regularly examine the drain of the appliance and if necessary, clean it. If the drain is blocked, defrosted water collects in the bottom of the appliance.

### 2.6 Disposal



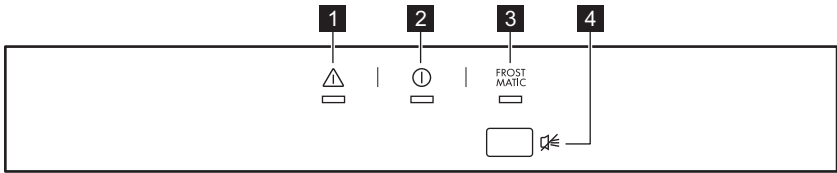
#### **WARNING!**

Risk of injury or suffocation.

- Disconnect the appliance from the mains supply.
- Cut off the mains cable and discard it.
- Remove the door to prevent children and pets to be closed inside of the appliance.
- The refrigerant circuit and the insulation materials of this appliance are ozone-friendly.
- The insulation foam contains flammable gas. Contact your municipal authority for information on how to discard the appliance correctly.
- Do not cause damage to the part of the cooling unit that is near the heat exchanger.

## 3. OPERATION

### 3.1 Control panel






- 1** High temperature alarm light
- 2** Pilot light
- 3** FROSTMATIC light
- 4** FROSTMATIC switch and Alarm reset

### 3.2 Switching on

1. Insert the plug into the wall socket.
2. Turn the Temperature regulator clockwise to a medium setting. The pilot light will light up.

**i** If the temperature inside the appliance is too high the Alarm light will blink. Active the FROSTMATIC function.

- to obtain the minimum coldness, turn the Temperature regulator towards .
- to obtain the maximum coldness, turn the Temperature regulator towards .

 A medium setting is generally the most suitable.

**i** However, the exact setting should be chosen keeping in mind that the temperature inside the appliance depends on:

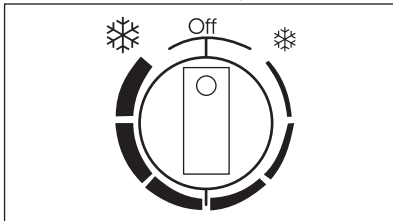
- room temperature
- how often the lid is opened
- the quantity of food stored
- the location of the appliance.

### 3.3 Switching off

Turn the Temperature regulator to the OFF position.

### 3.4 Temperature regulation

The temperature within the appliance is controlled by the Temperature Regulator situated on the control panel.



To operate the appliance, proceed as follows:

### 3.5 High temperature alarm

An increase in the temperature in the freezer (for example due to a power failure) is indicated by switching on of the Alarm light

During the alarm phase, don't place food inside the freezer.

When normal conditions are restored the Alarm light will switch off automatically.

### 3.6 FROSTMATIC function

The freezer compartment is suitable for long term storage of commercially frozen and deep-frozen food, and for freezing fresh food.

Place food in the freezer after a pre-cooling the appliance for 24 hours.

The freezing process takes 24 hours. During this period do not put other food in the freezer. The maximum quantity of foods to freeze in 24 hours is shown on the serial number plate.

To activate the FROSTMATIC function, press the FROSTMATIC switch. The FROSTMATIC light will light up.

This function stops automatically after 52 hours.

It is possible to deactivate the function at any time by pressing FROSTMATIC switch. The FROSTMATIC light will switch off.

## 4. BEFORE FIRST USE



**WARNING!**  
Refer to Safety chapters.

### 4.1 Cleaning the interior

Before using the appliance for the first time, the interior and all internal accessories should be washed with

lukewarm water and some neutral soap to remove the typical smell of a brand-new product, then dried thoroughly.



**CAUTION!**  
Do not use detergents or abrasive powders, as these will damage the finish.

## 5. DAILY USE



**WARNING!**  
Refer to Safety chapters.

### 5.1 Freezing fresh food

The freezer compartment is suitable for freezing fresh food and storing frozen and deep-frozen food for a long time.

To freeze fresh food activate the FROSTMATIC function at least 24 hours before placing the food to be frozen in the freezer compartment.

The maximum amount of food that can be frozen in 24 hours is specified on the rating plate. <sup>1</sup>

The freezing process lasts 24 hours: during this period do not add other food to be frozen.

### 5.2 Storage of frozen food

When first starting-up or after a period out of use, before putting the products in the compartment let the appliance run at least 2 hours on the higher settings.



**CAUTION!**  
In the event of accidental defrosting, for example due to a power failure, if the power has been off for longer than the value shown in the technical characteristics chart under "rising time", the defrosted food must be consumed quickly or cooked immediately and then re-frozen (after cooling).

### 5.3 Opening and closing the lid



**CAUTION!**  
Never pull the handle with immense force.



As the lid is equipped with a tightly closing seal, it is not easy to reopen it shortly after closing (due to the vacuum formed inside). Wait for few minutes before reopening the appliance.


The vacuum valve will help you to open the lid.


<sup>1</sup> Refer to "Technical data"

## 5.4 Security lock

The freezer is equipped with a special lock in order to avoid accidental locking. The lock is designed in such manner that you can turn the key and thus close the lid only if you previously push the key into the lock.

1. To lock the freezer, push the key into the lock gently and turn the key clockwise towards the symbol .
2. To open the freezer, push the key into the lock gently and turn the key counter-clockwise towards the symbol .

 Spare keys are available at the local Service Centre.


 **WARNING!** Keep the keys well away from children. Make sure to remove the key from the lock before you discard the old appliance.

## 5.5 Low frost system

The appliance is equipped with Low frost system (you can see a valve inside the freezer in the backside) what reduces ice-build-up in the chest freezer by up to 80 percent.

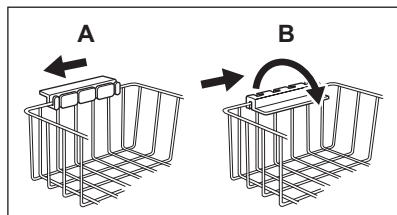
## 5.6 Plastic low divider

With the low divider you can have a better use of the space above the compressor. The space formed this way will allow you to store small food packs that can be found more easily.

 The separator may also be used as a tray at the time of defrosting the freezer.

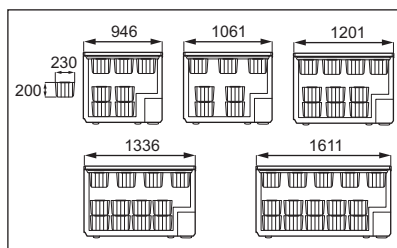
## 5.7 Storage baskets

Hang the baskets on the upper edge of the freezer (A) or place them inside the freezer (B). Turn and fix the handles for these two positions as shown in the picture.



The following pictures show how many baskets can be placed inside the various freezer models.

The baskets will slide into each other.



You can purchase additional baskets from your local Service Centre.

# 6. HINTS AND TIPS

 **WARNING!** Refer to Safety chapters.

## 6.1 Hints for freezing

To help you make the most of the freezing process, here are some hints:

- The maximum quantity of food which can be frozen in 24 hours is shown on the rating plate.

- The freezing process takes 24 hours. No further food to be frozen should be added during this period.
- Freeze only top quality, fresh and thoroughly cleaned foodstuffs.
- Prepare food in small portions to enable it to be rapidly and completely frozen and to make it possible subsequently to thaw only the quantity required.

- Wrap up the food in aluminium foil or polythene and make sure that the packages are airtight.
- Do not allow fresh, unfrozen food to touch food which is already frozen, thus avoiding a rise in temperature of the latter.
- Lean foods store better and longer than fatty ones; salt reduces the storage life of food.
- Water ices, if consumed immediately after removal from the freezer compartment, can possibly cause the skin to be freeze burnt.
- It is advisable to show the freezing in date on each individual pack to enable you to keep tab of the storage time.
- make sure that the commercially frozen foodstuffs were adequately stored by the retailer;
- be sure that frozen foodstuffs are transferred from the store to the freezer in the shortest possible time;
- not open the lid frequently or leave it open longer than absolutely necessary.
- Once defrosted, food deteriorates rapidly and cannot be refrozen.
- Do not exceed the storage period indicated by the food manufacturer.

## 6.2 Hints for storage of frozen food

To obtain the best performance from this appliance, you should:

# 7. CARE AND CLEANING



**WARNING!**  
Refer to Safety chapters.

## 7.1 Periodic cleaning



**CAUTION!**  
Unplug the appliance before carrying out any maintenance operation.



Do not use detergents, abrasive products, highly perfumed cleaning products or wax polishes to clean the inner side of the appliance. Prevent damage to the cooling system. There is no need to clean the compressor area.

1. Switch off the appliance.
2. Regularly clean the appliance and the accessories with warm water and neutral soap.  
Clean the lid seal carefully.
3. Fully dry the appliance.
4. Connect the mains plug to the mains socket.

5. Switch on the appliance.

## 7.2 Defrosting the freezer



**CAUTION!**  
Never use sharp metal tools to scrape off frost as you could damage the appliance. Do not use a mechanical device or any artificial means to speed up the thawing process other than those recommended by the manufacturer. A temperature rise of the frozen food packs, during defrosting, may shorten their safe storage life.

Defrost the freezer when the frost layer reaches a thickness of about 10-15 mm.

The amount of frost on the walls of the appliance will be increased by the high level of the outer environment humidity and if the frozen food is not wrapped properly.

The best time to defrost the freezer when it contains no or only a little food.



1. Switch off the appliance.
2. Remove any stored food, wrap it in several layers of newspaper and put it in a cool place.
3. Leave the lid open, remove the plug from the defrost water drain and collect all defrost water on a tray. Use a scraper to remove ice quickly.
4. When defrosting is completed, dry the interior thoroughly and refit the plug.
5. Switch on the appliance.
6. Set the temperature regulator to obtain the maximum coldness and run the appliance for two or three hours using this setting.
7. Reload the previously removed food into the compartment.

## 7.3 Periods of non-operation

When the appliance is not in use for long periods, take the following precautions:

1. Switch off the appliance and disconnect the appliance from electricity supply.
2. Remove all food
3. Defrost and clean the appliance and all accessories.
4. Leave the lid open to prevent unpleasant smells.



If the cabinet will be kept on, ask somebody to check it once in a while to prevent the food inside from spoiling in case of a power failure.

## 8. TROUBLESHOOTING



### WARNING!

Refer to Safety chapters.

### 8.1 What to do if...

| Problem                         | Possible cause  | Solution   |
|---------------------------------|---|--|
| The appliance does not operate. | The appliance is switched off.  | Switch on the appliance.   |
|                                 | The mains plug is not connected to the mains socket correctly.                        | Connect the mains plug to the mains socket correctly.  |
|                                 | There is no voltage in the mains socket.  | Connect a different electrical appliance to the mains socket. Contact a qualified electrician. |
| The appliance is noisy.         | The appliance is not supported properly.  | Check if the appliance stands stable.  |
|                                 | The cushion spacers located between the back of the cabinet and the pipes come loose. | Put them back in place again.  |

| <b>Problem</b>                       | <b>Possible cause</b>  | <b>Solution</b>  |
|--------------------------------------|--|--|
| Audible or visual alarm is on.       | The cabinet has been recently switched on or the temperature in the appliance is too high. | Refer to "Door Open Alarm" or "High Temperature Alarm" and if the problem still occurs contact a qualified electrician or contact the nearest Authorized Service Centre. |
| Power indicator light is flashing.   | An error has occurred in measuring the temperature.  | Contact a qualified electrician or contact the nearest Authorized Service Centre.  |
|                                      | The appliance is not working properly.   | Contact a qualified electrician or contact the nearest Authorized Service Centre.  |
| The lid doesn't close completely.    | The lid gaskets are dirty or sticky.   | Clean the lid gaskets.   |
|                                      | There is excessive frost.  | Eliminate excess frost.  |
|                                      | Food packages are blocking the lid.  | Arrange the packages in the right way, see the sticker in the appliance.   |
| The lid is difficult to open.        | The lid gaskets are dirty or sticky.   | Clean the lid gaskets.   |
|                                      | The valve is blocked.  | Check the valve.   |
| The lamp does not work.              | The lamp is in stand-by.   | Close and open the door.   |
|                                      | The lamp is defective.   | Refer to "Replacing the lamp".   |
| The compressor operates continually. | Temperature is set incorrectly.  | Refer to "Operation" chapter.  |
|                                      | Large quantities of food to be frozen were put in at the same time.                        | Wait some hours and then check the temperature again.  |
|                                      | The room temperature is too high.  | Refer to climate class chart on the rating plate.  |
|                                      | Food placed in the appliance was too warm.   | Allow food to cool to room temperature before storing.   |
|                                      | The lid has been opened too frequently.  | Do not leave the lid open longer than necessary.   |
|                                      | The lid is not closed properly.  | Check if the lid closes well and the gaskets are undamaged and clean.  |

| <b>Problem</b>  | <b>Possible cause</b>   | <b>Solution</b>   |
|---|---|---|
|   | The FROSTMATIC function is switched on.                           | Refer to "FROSTMATIC function".   |
| There is too much frost and ice.  | The door is not closed correctly or the gasket is deformed/dirty. | Refer to "Closing the door".  |
|   | The water drainage plug is not correctly positioned.              | Position the water drainage plug in the correct way.  |
|   | Products are not wrapped properly.                                | Wrap the products better.   |
|   | Temperature is set incorrectly.                                   | Refer to "Operation" chapter.   |
|   | The lid is not shut properly or do not close tightly.             | Check if the lid closes well and the gaskets are undamaged and clean.   |
| The compressor does not start immediately after pressing the FROSTMATIC, or after changing the temperature. | This is normal, no error has occurred.                            | The compressor starts after a period of time.   |
| Temperature cannot be set.  | The FROSTMATIC function is switched on.                           | Switch off FROSTMATIC manually, or wait until the function resets automatically to set the temperature. Refer to "FROSTMATIC function". |
| The temperature in the appliance is too low/too high.   | The temperature regulator is not set correctly.                   | Set a higher/lower temperature.   |
|   | The door is not closed correctly.                                 | Refer to "Closing the door".  |
|   | The products' temperature is too high.                            | Let the product temperature decrease to room temperature before storage.  |
|   | Many products are stored at the same time.                        | Store less products at the same time.   |
|   | The thickness of the frost is greater than 4-5 mm.                | Defrost the appliance.  |
|   | The door has been opened often.                                   | Open the door only if necessary.  |
|   | The FROSTMATIC function is switched on.                           | Refer to "FROSTMATIC function".   |

| Problem | Possible cause                                     | Solution   |
|---------|--|--|
|         | There is no cold air circulation in the appliance. | Make sure that there is cold air circulation in the appliance. |

## 8.2 Customer Service

If your appliance is still not working properly after making the above checks, contact the nearest service centre.

To obtain fast service, it is essential that when you apply for it you specify the model and serial number of your appliance which can be found either on the guarantee certificate or on the rating plate located on the external right side of the appliance.

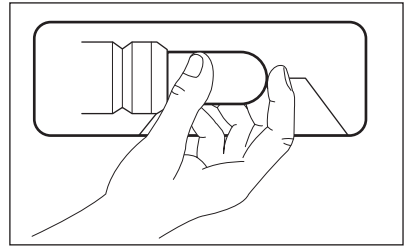
## 8.3 Replacing the lamp



### WARNING!

Do not remove the lamp cover at the time of replacement. Do not operate the freezer if the lamp cover is damaged or missing.

1. Disconnect the mains plug from the mains socket.
2. Replace the used lamp with a new lamp of the same power and specifically designed for household appliances (the maximum power is shown on the lamp cover).
3. Connect the mains plug to the mains socket.
4. Open the lid. Make sure that the lamp comes on.



# 9. INSTALLATION



### WARNING!

Refer to Safety chapters.

## 9.1 Positioning



### CAUTION!

If you are discarding an old appliance that has a lock or catch on the lid, you must ensure that it is made unusable to prevent young children being trapped inside.

This appliance can be installed in a dry, well ventilated indoor where the ambient temperature corresponds to the climate class indicated on the rating plate of the appliance:

| Climate class | Ambient temperature |
|---------------|---------------------|
| SN            | +10°C to + 32°C     |
| N             | +16°C to + 32°C     |
| ST            | +16°C to + 38°C     |
| T             | +16°C to + 43°C     |

- i** Some functional problems might occur for some types of models when operating outside of that range. The correct operation can only be guaranteed within the specified temperature range. If you have any doubts regarding where to install the appliance, please turn to the vendor, to our customer service or to the nearest Service Centre

- i** The appliance shall have the plug accessible after installation.

## 9.2 Electrical connection

- Before plugging in, ensure that the voltage and frequency shown on the rating plate correspond to your domestic power supply.
- The appliance must be earthed. The power supply cable plug is provided

with a contact for this purpose. If the domestic power supply socket is not earthed, connect the appliance to a separate earth in compliance with current regulations, consulting a qualified electrician.

- The manufacturer declines all responsibility if the above safety precautions are not observed.
- This appliance complies with the E.E.C. Directives.

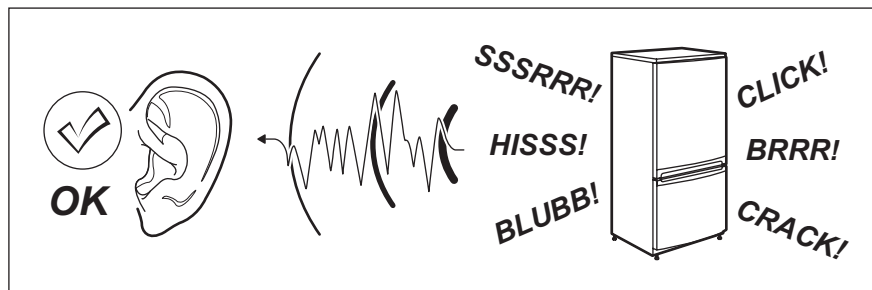
## 9.3 Ventilation requirements

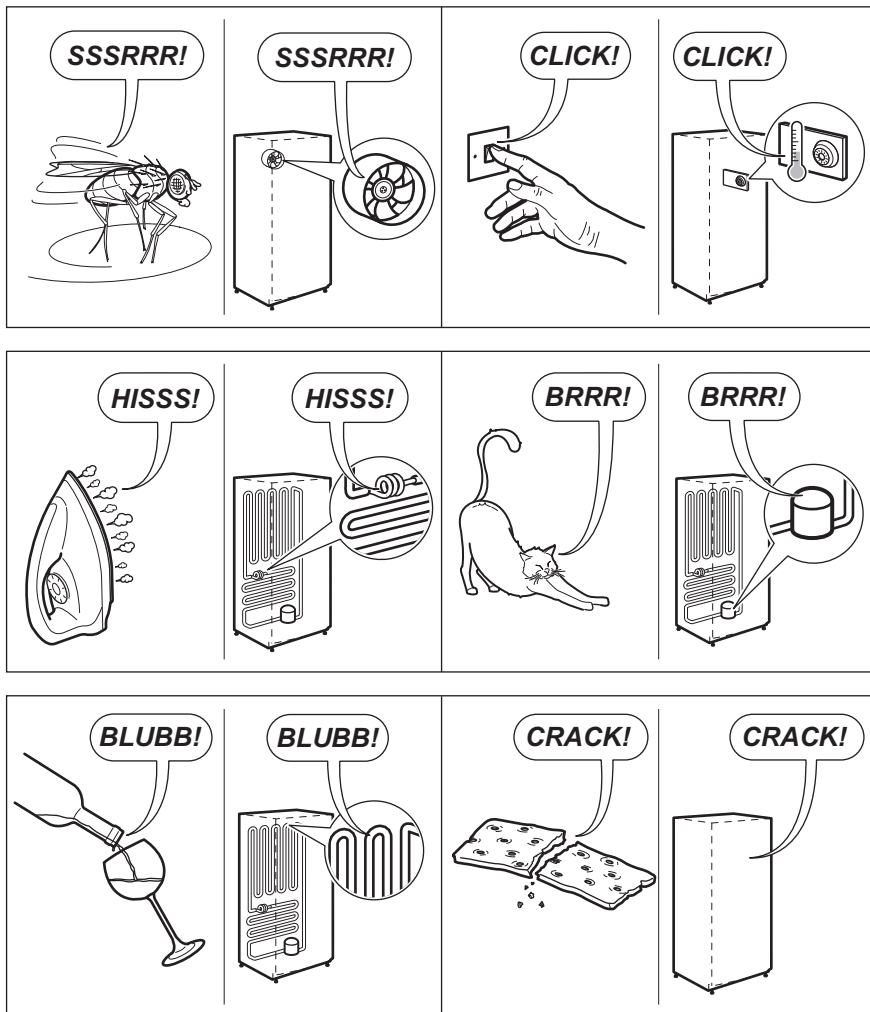
The airflow behind the appliance must be sufficient.

1. Put the freezer in horizontal position on a firm surface. The cabinet must be on all four feet.
2. Make sure that the clearance between the appliance and rear wall is 5 cm.
3. Make sure that the clearance between the appliance and the sides is 5 cm.

# 10. NOISES

There are some sounds during normal running (compressor, refrigerant circulation).





## 11. TECHNICAL INFORMATION



### 11.1 Technical data

|             |       |     |
|-------------|-------|-----|
| Height      | mm    | 876 |
| Width       | mm    | 935 |
| Depth       | mm    | 593 |
| Rising time | Hours | 46  |

|           |       |         |
|-----------|-------|---------|
| Voltage   | Volts | 230-240 |
| Frequency | Hz    | 50      |

The technical information are situated in the rating plate on the external right side of the appliance and in the energy label.

## 12. ENVIRONMENTAL CONCERNS

Recycle the materials with the symbol . Put the packaging in applicable containers to recycle it. Help protect the environment and human health and to recycle waste of electrical and electronic appliances. Do not dispose appliances marked with the symbol  with the household waste. Return the product to your local recycling facility or contact your municipal office.

## TABLE DES MATIÈRES

|   |    |
|---|----|
| 1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ.....               | 33 |
| 2. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ.....            | 34 |
| 3. FONCTIONNEMENT.....                      | 36 |
| 4. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION.....       | 37 |
| 5. UTILISATION QUOTIDIENNE.....             | 38 |
| 6. CONSEILS.....                            | 39 |
| 7. ENTRETIEN ET NETTOYAGE.....              | 40 |
| 8. EN CAS D'ANOMALIE DE FONCTIONNEMENT..... | 41 |
| 9. INSTALLATION.....                        | 45 |
| 10. BRUITS.....                             | 46 |
| 11. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.....        | 47 |

## POUR DES RÉSULTATS PARFAITS

Merci d'avoir choisi ce produit AEG. Nous l'avons conçu pour qu'il vous offre des performances irréprochables pour longtemps, en intégrant des technologies innovantes qui vous simplifient la vie grâce à des caractéristiques que vous ne trouverez pas forcément sur des appareils ordinaires. Veuillez prendre quelques instants pour lire cette notice afin d'utiliser au mieux votre appareil.

Visitez notre site Internet pour :



Obtenir des conseils d'utilisation, des brochures, de l'aide, des informations :  
**www.aeg.com**



Enregistrez votre produit pour obtenir un meilleur service :  
**www.registreaeg.com**



Acheter des accessoires, consommables et pièces de rechange d'origine pour votre appareil :  
**www.aeg.com/shop**

## SERVICE APRÈS-VENTE

Utilisez toujours des pièces d'origine.

Avant de contacter le service, assurez-vous de disposer des informations suivantes : Modèle, PNC, numéro de série.

Vous trouverez ces informations sur la plaque signalétique.

 Avertissement/Consignes de sécurité

 Informations générales et conseils

 Informations en matière de protection de l'environnement

Sous réserve de modifications.



# 1. ⚠️ CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'installer et d'utiliser cet appareil, lisez soigneusement les instructions fournies. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages et blessures liés à une mauvaise installation ou utilisation. Conservez toujours cette notice avec votre appareil pour vous y référer ultérieurement.

## 1.1 Sécurité des enfants et des personnes vulnérables

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans, ainsi que des personnes dont les capacités physiques, sensorielles et mentales sont réduites ou dont les connaissances et l'expérience sont insuffisantes, à condition d'être surveillés ou d'avoir reçu des instructions concernant l'utilisation sécurisée de l'appareil et de comprendre les risques encourus.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
- Ne laissez pas les emballages à la portée des enfants.
- Les enfants ne doivent pas nettoyer ni entreprendre une opération de maintenance sur l'appareil sans surveillance.

## 1.2 Sécurité générale

- Cet appareil est conçu uniquement pour un usage domestique et des situations telles que :
  - dans les bâtiments de ferme, dans des cuisines réservées aux employés dans des magasins, bureaux et autres lieux de travail ;
  - Pour une utilisation privée, par les clients, dans des hôtels et autres lieux de séjour
- Veillez à ce que les orifices de ventilation, situés dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure intégrée, ne soient pas obstrués.
- N'utilisez aucun dispositif mécanique ou autre appareil pour accélérer le processus de dégivrage que ceux recommandés par le fabricant.

- N'endommagez pas le circuit frigorifique.
- N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de conservation des aliments de l'appareil, sauf s'ils sont du type recommandé par le fabricant.
- Ne pulvérisez pas d'eau ni de vapeur pour nettoyer l'appareil.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux humide. Utilisez uniquement des produits de lavage neutres. N'utilisez pas de produits abrasifs, de tampons à récurer, de solvants ni d'objets métalliques.
- Ne conservez aucune substance explosive dans cet appareil, comme des aérosols contenant un produit inflammable.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son atelier d'entretien ou un technicien qualifié afin d'éviter tout danger.
- Si l'appareil est équipé d'un distributeur de glaçons ou d'eau, remplissez-le uniquement avec de l'eau potable.
- Si l'appareil nécessite un raccordement à l'arrivée d'eau, raccordez-le uniquement à une arrivée d'eau potable.
- La pression de l'arrivée d'eau (minimale et maximale) doit être comprise entre 1 bar (0,1 MPa) et 10 bars (1 MPa).

## 2. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

### 2.1 Installation



#### **AVERTISSEMENT!**

L'appareil doit être installé uniquement par un professionnel qualifié.

- Retirez l'intégralité de l'emballage.
- N'installez pas et ne branchez pas un appareil endommagé.
- Suivez scrupuleusement les instructions d'installation fournies avec l'appareil.
- Soyez toujours vigilants lorsque vous déplacez l'appareil car il est lourd. Portez toujours des gants de sécurité.
- Assurez-vous que l'air circule autour de l'appareil.
- Attendez au moins 4 heures avant de brancher l'appareil sur le secteur. Cela permet à l'huile de refouler dans le compresseur.
- N'installez pas l'appareil à proximité d'un radiateur, d'une cuisinière, d'un four ou d'une table de cuisson.
- La surface arrière de l'appareil doit être positionnée contre un mur.

- N'installez pas l'appareil dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit trop humide ou trop froid, comme une dépendance extérieure, un garage ou une cave.

## 2.2 Branchement électrique



### AVERTISSEMENT!

Risque d'incendie ou d'électrocution.

- L'appareil doit être relié à la terre.
- L'ensemble des branchements électriques doit être effectué par un technicien qualifié.
- Vérifiez que les données électriques figurant sur la plaque signalétique correspondent à celles de votre réseau. Si ce n'est pas le cas, contactez un électricien.
- Utilisez toujours une prise antichoc correctement installée.
- N'utilisez pas d'adaptateurs multiprises ni de rallonges.
- Veillez à ne pas endommager les composants électriques tels que la fiche secteur, le câble d'alimentation ou le compresseur. Contactez le service après-vente ou un électricien pour changer les composants électriques.
- Le câble d'alimentation doit rester en dessous du niveau de la fiche secteur.
- Ne branchez la fiche d'alimentation à la prise de courant qu'à la fin de l'installation. Assurez-vous que la prise de courant est accessible une fois l'appareil installé.
- Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation pour débrancher l'appareil. Tirez toujours sur la fiche.

## 2.3 Utilisation



### AVERTISSEMENT!

Risque de blessures, de brûlures, d'électrocution ou d'incendie.

- Ne modifiez pas les caractéristiques de cet appareil.

- Ne placez aucun appareil électrique (sorbetière, etc.) dans l'appareil, en l'absence d'indications du fabricant.
- Veillez à ne pas endommager le circuit frigorifique. Il contient de l'isobutane (R600a), un gaz naturel ayant un niveau élevé de compatibilité environnementale. Ce gaz est inflammable.
- Si le circuit frigorifique est endommagé, assurez-vous de l'absence de flammes et de sources d'ignition dans la pièce. Aérez la pièce.
- Évitez tout contact d'éléments chauds avec les parties en plastique de l'appareil.
- Ne placez jamais de boissons gazeuses dans le congélateur. Cela engendrerait une pression sur le récipient de la boisson.
- Ne stockez jamais de gaz ou de liquide inflammable dans l'appareil.
- Ne placez pas de produits inflammables ou d'éléments imbibés de produits inflammables à l'intérieur ou à proximité de l'appareil, ni sur celui-ci.
- Ne touchez pas le compresseur ni le condenseur. Ils sont chauds.
- Ne retirez pas et ne touchez pas les éléments du compartiment congélateur avec les mains mouillées ou humides.
- Lorsque vous retirez un bâtonnet glacé de l'appareil, ne le mangez pas immédiatement. Attendez quelques minutes.
- Ne recongelez jamais un aliment qui a été décongelé.
- Respectez les instructions de stockage figurant sur l'emballage des aliments surgelés.

## 2.4 Éclairage intérieur

- Les ampoules classiques ou halogènes utilisées dans cet appareil sont destinées uniquement à un usage avec des appareils ménagers. Ne les utilisez pas pour éclairer votre logement.

## 2.5 Entretien et nettoyage



### AVERTISSEMENT!

Risque de blessure corporelle ou de dommages matériels.

- Avant toute opération d'entretien, éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise secteur.
- Cet appareil contient des hydrocarbures dans son circuit de réfrigération. L'entretien et la recharge du circuit de réfrigération doivent être effectués par un professionnel qualifié.
- Examinez régulièrement l'écoulement de l'appareil et si nécessaire, nettoyez-le. Si l'orifice est bouché, l'eau provenant du dégivrage s'écoulera en bas de l'appareil.

- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.
- Coupez le câble d'alimentation et mettez-le au rebut.
- Retirez la porte pour empêcher les enfants et les animaux de s'enfermer dans l'appareil.
- Le circuit frigorifique et les matériaux d'isolation de cet appareil préservent la couche d'ozone.
- La mousse isolante contient un gaz inflammable. Contactez votre service municipal pour obtenir des informations sur la marche à suivre pour mettre l'appareil au rebut.
- N'endommagez pas la partie du circuit de réfrigération située à proximité du condenseur thermique.

## 2.6 Mise au rebut

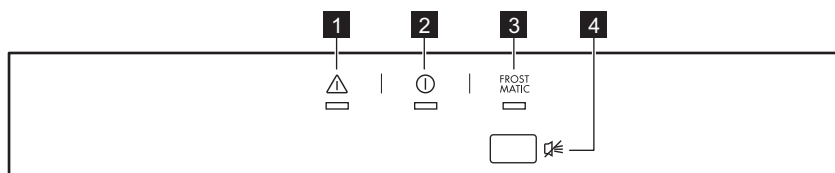


### AVERTISSEMENT!

Risque de blessure ou d'asphyxie.

# 3. FONCTIONNEMENT

## 3.1 Bandeau de commande



- 1 Voyant de l'alarme haute température
- 2 Voyant lumineux
- 3 Voyant FROSTMATIC
- 4 Touche FROSTMATIC et réinitialisation de l'alarme



Si la température à l'intérieur de l'appareil est trop élevée, le voyant d'alarme clignote. Activez la fonction FROSTMATIC.

## 3.2 Mise en marche

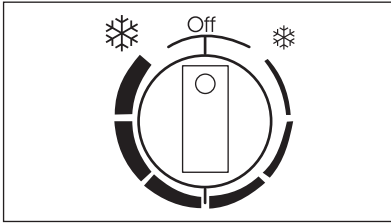
1. Insérez la fiche dans la prise murale.
2. Tournez le thermostat vers la droite sur une position médiane. Le voyant lumineux s'allume.

## 3.3 Mise à l'arrêt



Tournez le thermostat sur la position OFF.

## 3.4 Réglage de la température

La température à l'intérieur de l'appareil est contrôlée par un thermostat situé sur le bandeau de commande.



Pour utiliser l'appareil, procédez comme suit :

- pour obtenir le niveau de froid minimal, tournez le thermostat vers 
- pour obtenir le niveau de froid maximal, tournez le thermostat vers 



Un réglage intermédiaire est généralement le plus indiqué.



Toutefois, on obtiendra le réglage exact en tenant compte du fait que la température à l'intérieur de l'appareil dépend de plusieurs facteurs :

- la température ambiante
- la fréquence d'ouverture du couvercle
- la quantité d'aliments stockés
- l'emplacement de l'appareil.

### 3.5 Alarme haute température

Une augmentation de la température dans le congélateur (par exemple à

cause d'une panne de courant) est indiquée par l'allumage du voyant Alarme

Pendant la phase d'alarme, ne placez aucun aliment à l'intérieur du compartiment congélateur.

Une fois rétablies les conditions normales de fonctionnement, le voyant Alarme s'éteint automatiquement.

### 3.6 Fonction FROSTMATIC

Le compartiment congélateur est idéal pour une conservation à long terme des aliments surgelés et congelés industriellement, et pour congeler des aliments frais.

Placez les aliments dans le congélateur après avoir laissé l'appareil refroidir pendant 24 heures

Le processus de congélation est de 24 heures. Vous ne devez ajouter aucun autre aliment dans le congélateur pendant cette période. La quantité maximale d'aliments que vous pouvez congeler en 24 heures est indiquée sur la plaque signalétique.

Pour activer la fonction FROSTMATIC, appuyez sur la touche FROSTMATIC. Le voyant FROSTMATIC s'allume. Cette fonction s'arrête automatiquement au bout de 52 heures.

Il est possible de désactiver cette fonction à tout moment en appuyant sur la touche FROSTMATIC. Le voyant FROSTMATIC s'éteint.

## 4. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION



#### AVERTISSEMENT!

Reportez-vous aux chapitres concernant la sécurité.

### 4.1 Nettoyage de l'intérieur

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, nettoyez l'intérieur et tous

les accessoires avec de l'eau tiède savonneuse (pour supprimer toute odeur de neuf), puis séchez-les soigneusement.



#### ATTENTION!

N'utilisez jamais de produits abrasifs ou caustiques car ils pourraient endommager le revêtement.

## 5. UTILISATION QUOTIDIENNE



### AVERTISSEMENT!

Reportez-vous aux chapitres concernant la sécurité.

### 5.1 Congeler les aliments frais

Le compartiment congélateur est idéal pour congeler des aliments frais et conserver à long terme des aliments congelés ou surgelés.

Activez la fonction FROSTMATIC 24 heures au moins avant d'introduire les denrées fraîches à congeler dans le compartiment congélateur.

La quantité maximale d'aliments frais que vous pouvez congeler par tranche de 24 heures est indiquée sur la plaque signalétique.<sup>1</sup>

Le processus de congélation dure 24 heures : vous ne devez ajouter aucun autre aliment à congeler pendant cette période.

### 5.2 Conservation d'aliments congelés et surgelés

À la mise en service ou après un arrêt prolongé, placez le thermostat sur la position maximale pendant 2 heures environ avant d'introduire les produits dans le compartiment.



### ATTENTION!

En cas de décongélation accidentelle, due par exemple à une coupure de courant, si la coupure a duré plus de temps qu'indiqué au paragraphe « Autonomie de fonctionnement » du chapitre « Caractéristiques techniques », consommez rapidement les aliments décongelés ou cuisez-les immédiatement avant de les recongeler (une fois refroidis).

### 5.3 Ouverture et fermeture du couvercle



### ATTENTION!



Ne tirez jamais violemment sur la poignée.

Le couvercle est équipé d'un joint d'étanchéité qui empêche l'humidité de pénétrer dans la cuve et de nuire à la production de froid. Le couvercle est alors difficile à ouvrir juste après que vous l'ayez refermé (création d'un vide d'air). Attendez quelques minutes et le couvercle s'ouvrira sans difficulté.

La valve d'évacuation d'air facilite l'ouverture du couvercle.

### 5.4 Serrure

Le congélateur est équipé d'une serrure constituant une sécurité enfant. La serrure est conçue de manière à ce que vous puissiez tourner la clé et fermer le couvercle uniquement si vous avez préalablement inséré la clé dans la serrure.

1. Pour verrouiller le congélateur, introduisez doucement la clé dans la serrure et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre vers le symbole .
2. Pour ouvrir le congélateur, introduisez doucement la clé dans la serrure et tournez-la dans le sens contraire des aiguilles d'une montre vers le symbole .



Des clés de rechange sont disponibles auprès du Service après-vente de votre magasin vendeur.



### AVERTISSEMENT!

Veillez à garder les clés hors de la portée des enfants. Veillez à enlever la clé de la serrure lors de la mise au rebut de votre appareil.


<sup>1</sup> Consultez le paragraphe « Caractéristiques techniques »

## 5.5 Système Low Frost

L'appareil est équipé du système Low Frost (une vanne est visible à l'intérieur du congélateur, à l'arrière) réduisant la formation de givre dans le congélateur coffre jusqu'à 80 %.

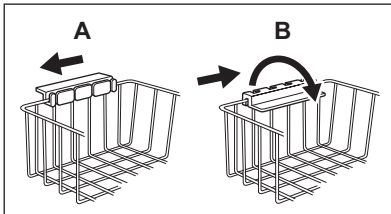
## 5.6 Séparateur en plastique

Ce séparateur vous permet d'optimiser l'espace au-dessus du compresseur. L'espace ainsi créé vous permet de ranger vos aliments à votre convenance (dans de petits emballages, qui seront plus faciles à retrouver).

-  Ce système peut également servir de panier lors du dégivrage du congélateur.

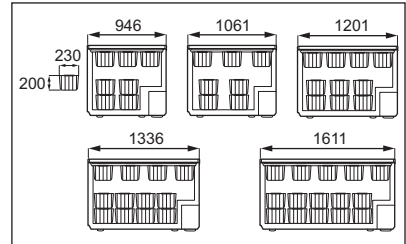
## 5.7 Paniers de rangement

Suspendez les paniers sur le bord supérieur du congélateur (A) ou placez-les à l'intérieur (B). Tournez et bloquez les poignées en fonction de ces deux positions, comme indiqué.




Les figures suivantes vous indiquent les différentes possibilités de chargement en fonction du type d'appareil.

Les paniers s'emboîtent l'un dans l'autre.



Vous pouvez acheter des paniers supplémentaires auprès de votre service après-vente local.

# 6. CONSEILS

-  **AVERTISSEMENT!** Reportez-vous aux chapitres concernant la sécurité.

## 6.1 Conseils pour la congélation

Voici quelques conseils pour exploiter au mieux les avantages de votre appareil :

- Respectez le pouvoir de congélation de votre appareil (c'est-à-dire la quantité maximale de denrées fraîches que vous pouvez congeler par 24 heures) qui figure sur la plaque signalétique.
- Le temps de congélation est de 24 heures. N'ajoutez pas d'autres aliments à congeler pendant cette période.
- Congelez seulement les denrées alimentaires fraîches, de qualité supérieure (une fois nettoyées).
- Préparez la nourriture en petits paquets adaptés à l'importance de la consommation pour une congélation rapide et uniforme.
- Enveloppez les aliments dans des feuilles d'aluminium ou de polyéthylène et assurez-vous que les emballages sont étanches.

- Ne laissez pas des aliments frais, non congelés, toucher des aliments déjà congelés pour éviter une remontée en température de ces derniers.
- Les aliments maigres se conservent mieux et plus longtemps que les aliments gras ; le sel réduit la durée de conservation des aliments.
- La température très basse à laquelle se trouvent les bâtonnets glacés, s'ils sont consommés dès leur sortie du compartiment congélateur, peut provoquer des brûlures.
- L'identification des emballages est importante : indiquez la date de congélation du produit, et respectez la durée de conservation indiquée par le fabricant.
- assurez-vous que les denrées surgelées achetées dans le commerce ont été correctement entreposées par le revendeur ;
- prévoyez un temps réduit au minimum pour le transport des denrées du magasin à votre domicile ;
- évitez d'ouvrir trop souvent le couvercle du congélateur et ne le laissez ouvert que le temps nécessaire.
- Une fois décongelés, les aliments se détériorent rapidement et ne peuvent être recongelés.
- Ne dépassez pas la durée de conservation indiquée par le fabricant.

## 6.2 Conseils pour le stockage des aliments surgelés

Pour obtenir les meilleures performances possibles :

# 7. ENTRETIEN ET NETTOYAGE



### AVERTISSEMENT!

Reportez-vous aux chapitres concernant la sécurité.

## 7.1 Nettoyage périodique



### ATTENTION!

Débranchez l'appareil avant toute opération d'entretien et de nettoyage.



N'utilisez jamais de détergents, de produits abrasifs, de produits de nettoyage très parfumés ni d'encaustiques pour nettoyer l'intérieur de votre appareil. Veillez à ne pas endommager le système de réfrigération. Il n'est pas nécessaire de nettoyer la zone du compresseur.

1. Éteignez l'appareil.
2. Nettoyez l'appareil et les accessoires régulièrement avec de l'eau chaude et un détergent doux.

Nettoyez soigneusement les joints du couvercle.

3. Séchez soigneusement l'appareil.
4. Branchez l'appareil sur le secteur.
5. Mettez l'appareil en marche.

## 7.2 Dégivrage du congélateur



### ATTENTION!

N'utilisez jamais d'objet métallique tranchant pour gratter le givre car vous pourriez endommager l'appareil. N'utilisez aucun dispositif mécanique ou autre moyen artificiel pour accélérer le processus de dégivrage hormis ceux recommandés par le fabricant. Une élévation de la température des denrées congelées, pendant le dégivrage, peut réduire leur durée de conservation.

Dégivrez le congélateur lorsque l'épaisseur de la couche de givre est comprise entre 10 et 15 mm.



La quantité de givre sur les parois de l'appareil augmente si l'humidité ambiante est élevée et si les aliments surgelés ne sont pas bien emballés.

Il est conseillé de dégivrer le congélateur lorsqu'il contient peu ou pas d'aliments.

1. Éteignez l'appareil.
2. Sortez les denrées congelées, enveloppez-les dans plusieurs feuilles de papier journal et conservez-les dans un endroit frais.
3. Laissez le couvercle ouvert, retirez le bouchon de la goulotte d'évacuation de l'eau de dégivrage, puis recueillez toute l'eau dans un bac. Utilisez une spatule pour décoller rapidement la glace.
4. Une fois le dégivrage terminé, séchez soigneusement l'intérieur, puis remettez le bouchon en place.
5. Mettez l'appareil en marche.
6. Réglez le thermostat pour obtenir le plus de froid possible et faites fonctionner l'appareil pendant deux ou trois heures en utilisant ce réglage.

7. Remplacez les denrées dans le compartiment.

### 7.3 En cas de non-utilisation prolongée

Si l'appareil n'est pas utilisé pendant de longues périodes, prenez les précautions suivantes :

1. Éteignez l'appareil et débranchez-le.
2. Retirez tous les aliments
3. Dégivrez et nettoyez l'appareil et tous les accessoires.
4. Maintenez le couvercle ouvert pendant toute la durée de non-utilisation pour éviter la formation d'odeurs.



Si, toutefois, vous n'avez pas la possibilité de débrancher et de vider l'appareil, faites vérifier régulièrement le bon de fonctionnement de celui-ci en tenant compte de sa charge et de son autonomie de fonctionnement.

## 8. EN CAS D'ANOMALIE DE FONCTIONNEMENT



### AVERTISSEMENT!

Reportez-vous aux chapitres concernant la sécurité.

### 8.1 En cas d'anomalie de fonctionnement

| Problème                      | Cause probable  | Solution  |
|-------------------------------|---|---|
| L'appareil ne fonctionne pas. | L'appareil est éteint.  | Mettez l'appareil en marche.  |
|                               | La fiche du câble d'alimentation n'est pas correctement insérée dans la prise de courant. | Branchez correctement la fiche du câble d'alimentation dans la prise de courant.                |
|                               | La prise de courant n'est pas alimentée.  | Branchez un autre appareil électrique à la prise de courant. Contactez un électricien qualifié. |
| L'appareil est bruyant.       | L'appareil n'est pas stable.  | Assurez-vous de la stabilité de l'appareil.   |

| Problème                                     | Cause probable   | Solution   |
|--|--|--|
|  | Les entretoises tampon situées entre l'arrière de l'appareil et les tuyaux sont desserrées.                      | Remettez-les en place.   |
| Les signaux sonores et visuels sont activés. | L'appareil a récemment été mis en marche ou la température à l'intérieur de l'appareil est toujours trop élevée. | Reportez-vous au chapitre « Alarme porte ouverte » ou « Alarme haute température » et si le problème persiste, contactez un électricien qualifié ou le service après-vente agréé le plus proche. |
| Le voyant d'alimentation clignote.           | Une erreur s'est produite lors de la mesure de la température.   | Contactez un électricien qualifié ou le service après-vente agréé le plus proche.  |
|  | L'appareil ne fonctionne pas correctement.   | Contactez un électricien qualifié ou le service après-vente agréé le plus proche.  |
| Le couvercle ne ferme pas complètement.      | Les joints du couvercle sont sales ou collants.  | Nettoyez les joints du couvercle.  |
|  | Il y a trop de givre.  | Éliminez l'excédent de givre.  |
|  | Des emballages d'aliments bloquent le couvercle.   | Placez correctement les paquets en vous reportant à l'autocollant dans l'appareil.   |
| Le couvercle est difficile à ouvrir.         | Les joints du couvercle sont sales ou collants.  | Nettoyez les joints du couvercle.  |
|  | La valve est bloquée.  | Vérifiez la valve.   |
| L'éclairage ne fonctionne pas.               | L'ampoule est en mode veille.  | Fermez puis ouvrez la porte.   |
|  | L'éclairage est défectueux.  | Reportez-vous au chapitre « Remplacement de l'ampoule ».   |
| Le compresseur fonctionne en permanence.     | Il y a une erreur dans le réglage de la température.   | Reportez-vous au chapitre « Fonctionnement ».  |
|  | Trop de produits à congeler ont été introduits en même temps dans l'appareil.                                    | Attendez quelques heures et vérifiez de nouveau la température.  |
|  | La température ambiante est trop élevée.   | Reportez-vous au tableau des classes climatiques de la plaque signalétique.  |

| Problème   | Cause probable  | Solution   |
|--|---|--|
|  | Les aliments introduits dans l'appareil étaient trop chauds.                        | Laissez refroidir les aliments à température ambiante avant de les mettre dans l'appareil.   |
|  | Le couvercle a été ouvert trop souvent.   | Ne laissez pas le couvercle ouvert plus longtemps que nécessaire.  |
|  | Le couvercle n'est pas correctement fermé.  | Vérifiez que le couvercle se ferme correctement et que le joint est propre et en bon état.   |
|  | La fonction FROSTMATIC est activée.   | Consultez le paragraphe « Fonction FROSTMATIC ».   |
| Il y a trop de givre et de glace.  | La porte n'est pas correctement fermée ou le joint est déformé/sale.                | Reportez-vous au chapitre « Fermeture de la porte ».   |
|  | Le bouchon de la gouttière d'évacuation de l'eau de dégivrage n'est pas bien placé. | Placez correctement le bouchon de la gouttière d'évacuation de l'eau.  |
|  | Les produits ne sont pas correctement emballés.                                     | Emballez les produits de façon plus adaptée.   |
|  | Il y a une erreur dans le réglage de la température.                                | Reportez-vous au chapitre « Fonctionnement ».  |
|  | Le couvercle n'est pas correctement fermé ou ne se ferme pas de façon hermétique.   | Vérifiez que le couvercle se ferme correctement et que le joint est propre et en bon état.   |
| Le compresseur ne démarre pas immédiatement après avoir appuyé sur la touche FROSTMATIC, ou après avoir changé la température. | Ce phénomène est normal, il ne s'agit pas d'une anomalie.                           | Le compresseur démarre au bout d'un certain temps.   |
| Il est impossible de régler la température.  | La fonction FROSTMATIC est activée.   | Désactivez manuellement la fonction FROSTMATIC attendez que la fonction se réinitialise automatiquement avant de régler la température. Consultez le paragraphe « Fonction FROSTMATIC ». |

| Problème   | Cause probable                                     | Solution  |
|--|--|---|
| La température à l'intérieur de l'appareil est trop basse/ élevée. | Le thermostat n'est pas réglé correctement.        | Augmentez/réduisez la température.  |
|  | La porte n'est pas fermée correctement.            | Reportez-vous au chapitre « Fermeture de la porte ».                                  |
|  | La température des produits est trop élevée.       | Laissez le produit revenir à température ambiante avant de le placer dans l'appareil. |
|  | Trop de produits ont été introduits simultanément. | Introduisez moins de produits en même temps.  |
|  | L'épaisseur de givre est supérieure à 4 - 5 mm.    | Dégivrez l'appareil.  |
|  | La porte a été ouverte trop souvent.               | N'ouvrez la porte qu'en cas de nécessité.   |
|  | La fonction FROSTMATIC est activée.                | Consultez le paragraphe « Fonction FROSTMATIC ».                                      |
|  | L'air froid ne circule pas dans l'appareil.        | Assurez-vous que de l'air froid circule dans l'appareil.                              |

## 8.2 Service après-vente

Si, malgré toutes les vérifications ci-dessus, le problème persiste et une intervention s'avère nécessaire, contactez le service après-vente de votre magasin vendeur.

Pour obtenir un service rapide, il est essentiel qu'au moment où vous appelez le service après-vente vous communiquez le modèle et le numéro de série de votre appareil. Ce numéro se trouve sur la plaque signalétique, située sur le côté extérieur droit de l'appareil.

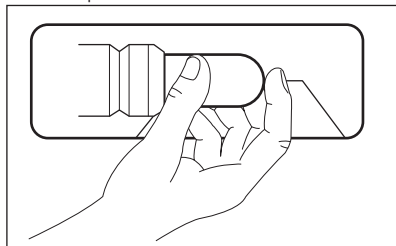
## 8.3 Remplacement de l'éclairage



### AVERTISSEMENT!

N'enlevez pas le diffuseur au moment du remplacement  
N'utilisez pas le congélateur si le diffuseur de l'ampoule d'éclairage n'est pas installé ou est endommagé.

1. Débranchez la fiche d'alimentation de la prise secteur.
2. Remplacez l'ampoule défectueuse par une ampoule neuve de puissance identique, spécifiquement conçue pour les appareils électroménagers (la puissance maximale est indiquée sur le diffuseur).
3. Branchez la prise de l'appareil sur le secteur.
4. Ouvrez le couvercle. Vérifiez que l'ampoule s'allume.



## 9. INSTALLATION



### AVERTISSEMENT!

Reportez-vous aux chapitres concernant la sécurité.

### 9.1 Installation



### ATTENTION!

Lors de la mise au rebut de votre appareil, veillez à détruire le système de verrouillage et fermeture afin d'éviter aux enfants de s'enfermer dans le congélateur et de mettre ainsi leur vie en danger.

Cet appareil peut être installé dans un pièce intérieure sèche et bien ventilée où la température ambiante correspond à la classe climatique indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil :

| Classe climatique | Température ambiante |
|-------------------|----------------------|
| SN                | + 10°C à + 32°C      |
| N                 | + 16°C à + 32°C      |
| ST                | +16°C à + 38°C       |
| T                 | +16°C à + 43 °C      |



Des problèmes fonctionnels peuvent se produire sur certains types de modèles fonctionnant hors de cette plage de températures. Seul le respect de la plage de températures spécifiée peut garantir un bon fonctionnement de l'appareil. En cas de doute concernant l'emplacement d'installation de l'appareil, veuillez contacter le vendeur, notre service après-vente ou le centre de maintenance le plus proche.



La prise de l'appareil doit être facilement accessible après son installation

### 9.2 Branchement électrique

- Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension et la fréquence indiquées sur la plaque signalétique correspondent à celles de votre réseau électrique domestique.
- L'appareil doit être relié à la terre. La fiche du cordon d'alimentation est fournie avec un contact à cette fin. Si la prise de courant n'est pas mise à la terre, branchez l'appareil à une mise à la terre séparée conformément aux réglementations en vigueur, en consultant un électricien spécialisé.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non-respect de ces consignes de sécurité.
- Cet appareil est conforme aux directives CEE.

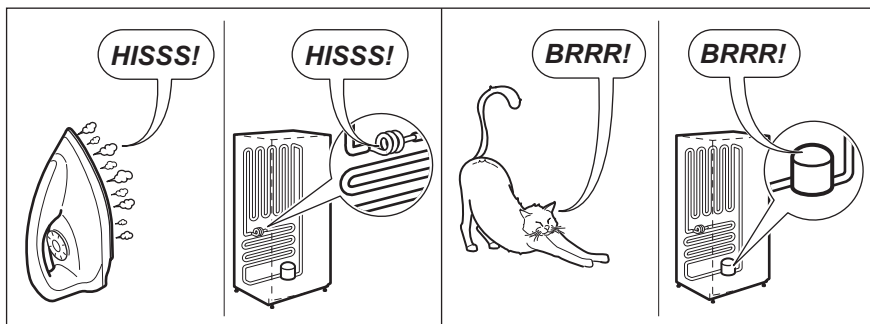
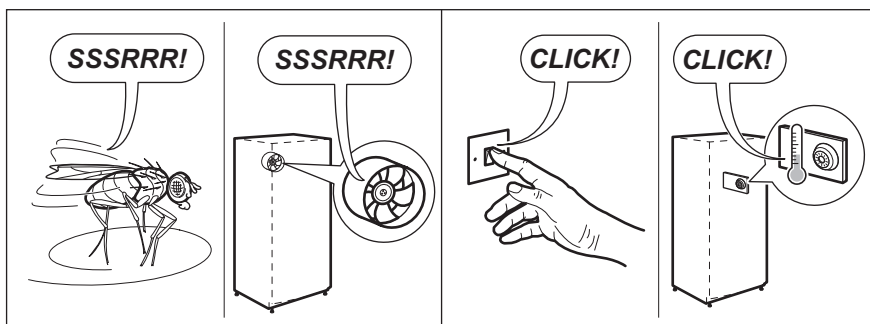
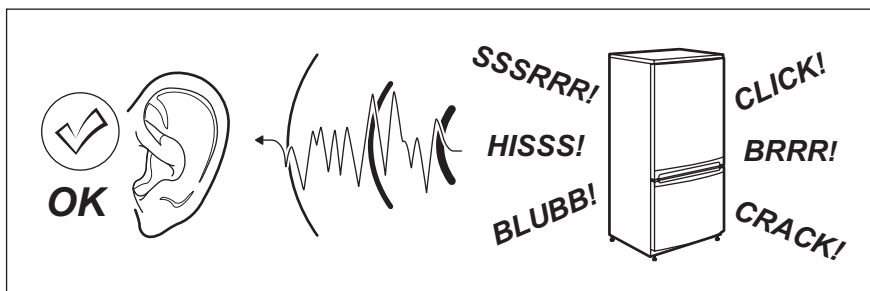
### 9.3 Exigences en matière de ventilation

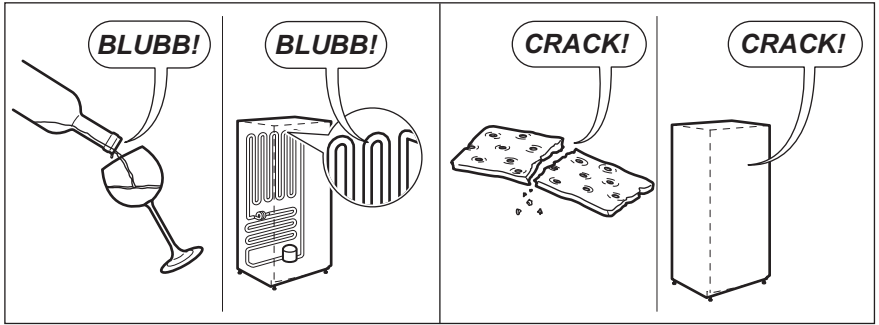
Veillez à garantir une circulation d'air suffisante à l'arrière de l'appareil.

1. Placez l'appareil parfaitement d'aplomb sur une surface plane et solide. L'appareil doit reposer sur ses quatre pieds.
2. Laissez un espace de 5 cm entre l'appareil et le mur arrière.
3. Laissez un espace de 5 cm entre l'appareil et les côtés.

## 10. BRUITS

L'appareil émet certains bruits pendant son fonctionnement (compresseur, circuit frigorifique).





## 11. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

### 11.1 Données techniques

|                             |        |         |
|-----------------------------|--------|---------|
| Hauteur                     | mm     | 876     |
| Largeur                     | mm     | 935     |
| Profondeur                  | mm     | 593     |
| Autonomie de fonctionnement | Heures | 46      |
| Tension                     | Volts  | 230-240 |
| Fréquence                   | Hz     | 50      |

Les caractéristiques techniques figurent sur la plaque signalétique située sur le

côté droit à l'extérieur de l'appareil et sur l'étiquette énergétique.

## 12. EN MATIÈRE DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Recyclez les matériaux portant le symbole . Déposez les emballages dans les conteneurs prévus à cet effet. Contribuez à la protection de l'environnement et à votre sécurité, recyclez vos produits électriques et électroniques. Ne jetez pas les appareils portant le symbole  avec les ordures ménagères. Apportez ce produit à votre centre de recyclage local ou contactez votre administration municipale.

## INHALTSVERZEICHNIS

|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| 1. SICHERHEITSANWEISUNGEN.....        | 49 |
| 2. SICHERHEITSINFORMATIONEN.....      | 50 |
| 3. BETRIEB.....                       | 52 |
| 4. VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME..... | 53 |
| 5. TÄGLICHER GEBRAUCH.....            | 53 |
| 6. TIPPS UND HINWEISE.....            | 55 |
| 7. REINIGUNG UND PFLEGE.....          | 56 |
| 8. FEHLERSUCHE.....                   | 57 |
| 9. MONTAGE.....                       | 61 |
| 10. GERÄUSCHE.....                    | 62 |
| 11. TECHNISCHE DATEN.....             | 63 |

## FÜR PERFEKTE ERGEBNISSE

Danke, dass Sie sich für dieses AEG-Produkt entschieden haben. Wir haben es geschaffen, damit Sie viele Jahre von seiner ausgezeichneten Leistung und den innovativen Technologien, die Ihnen das Leben erleichtern, profitieren können. Es ist mit Funktionen ausgestattet, die in gewöhnlichen Geräten nicht vorhanden sind. Nehmen Sie sich ein paar Minuten Zeit zum Lesen, um seine Vorzüge kennen zu lernen.

**Besuchen Sie uns auf unserer Website, um:**



Anwendungshinweise, Prospekte, Fehlerbehebungs- und Service-Informationen zu erhalten:

**[www.aeg.com](http://www.aeg.com)**



Ihr Produkt für einen besseren Service zu registrieren:

**[www.registeraeg.com](http://www.registeraeg.com)**



Zubehör, Verbrauchsmaterial und Original-Ersatzteile für Ihr Gerät zu kaufen:

**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**

## REPARATUR- UND KUNDENDIENST

Bitte verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile für Ihre Produkte. Halten Sie folgende Angaben bereit, wenn Sie sich an den Kundendienst wenden: Modell, Produktnummer (PNC), Seriennummer. Die Informationen finden Sie auf dem Typenschild.



Warn-/ Sicherheitshinweise



Allgemeine Informationen und Empfehlungen



Umweltinformationen

Änderungen vorbehalten.



# 1. ⚠ SICHERHEITSANWEISUNGEN

Lesen Sie vor der Montage und dem Gebrauch des Geräts zuerst die Gebrauchsanleitung. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Verletzungen und Beschädigungen durch unsachgemäße Montage. Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung griffbereit auf.

## 1.1 Sicherheit von Kindern und schutzbedürftigen Personen

- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen nur dann verwendet werden, wenn sie durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die mit dem Gerät verbundenen Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Alle Verpackungsmaterialien von Kindern fernhalten.
- Wartung oder Reinigung des Geräts dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht erfolgen.

## 1.2 Allgemeine Sicherheit

- Dieses Gerät ist für die Verwendung im Haushalt und ähnliche Zwecke vorgesehen, wie z. B.:
  - Bauernhöfe, Personalküchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumfeldern.
  - Für Gäste in Hotels, Motels, Pensionen und anderen wohnungsähnlichen Räumlichkeiten.
- Achten Sie darauf, dass die Belüftungsöffnungen im Gehäuse um das Gerät und in der Einbaunische nicht blockiert sind.
- Versuchen Sie nicht, den Abtauvorgang durch andere als vom Hersteller empfohlene mechanische oder sonstige Hilfsmittel zu beschleunigen.
- Beschädigen Sie nicht den Kältekreislauf.

- Betreiben Sie in den Lebensmittelfächern des Geräts keine anderen als die vom Hersteller empfohlenen Elektrogeräte.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem Wasser- oder Dampfstrahl.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, feuchten Tuch. Verwenden Sie ausschließlich Neutralreiniger. Benutzen Sie keine Scheuermittel, scheuernde Reinigungsschwämmchen, Lösungsmittel oder Metallgegenstände.
- Bewahren Sie in dem Gerät keine explosiven Substanzen, wie Spraydosen mit entzündlichen Treibgasen auf.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, einem autorisierten Kundendienst oder einer gleichermaßen qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Ist das Gerät mit einem Eiswürfelbereiter oder einem Wasserspender ausgestattet, füllen Sie diese nur mit Trinkwasser.
- Wenn ein Wasseranschluss vorgesehen ist, verbinden Sie das Gerät nur mit dem Trinkwasseranschluss.
- Der Wasserdruck am Einlass (Mindest- und Höchstdruck) muss zwischen 1 bar (0,1 MPa) und 10 bar (1 MPa) liegen.

## 2. SICHERHEITSINFORMATIONEN

### 2.1 Montage



#### **WARNUNG!**

Nur eine qualifizierte Fachkraft darf den elektrischen Anschluss des Geräts vornehmen.

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
- Stellen Sie ein beschädigtes Gerät nicht auf und benutzen Sie es nicht.
- Halten Sie sich an die mitgelieferte Montageanleitung.
- Seien Sie beim Umsetzen des Geräts vorsichtig, denn es ist schwer. Tragen Sie stets Sicherheitshandschuhe.
- Stellen Sie sicher, dass die Luft um das Gerät zirkulieren kann.
- Warten Sie mindestens 4 Stunden, bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen. Dies ist erforderlich, damit das Öl in den Kompressor zurückfließen kann.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Heizkörpern, Herden, Backöfen oder Kochfeldern auf.
- Die Geräterückseite muss gegen die Wand gestellt werden.

- Stellen Sie das Gerät nicht dort auf, wo es direktem Sonnenlicht ausgesetzt sein könnte.
- Stellen Sie das Gerät nicht an zu feuchten oder kalten Orten auf, wie z. B. in Nebengebäuden, Garagen oder Weinkellern.

## 2.2 Elektrischer Anschluss



### WARNUNG!

Brand- und Stromschlaggefahr.

- Das Gerät muss geerdet sein.
- Alle elektrischen Anschlüsse sind von einem geprüften Elektriker vorzunehmen.
- Stellen Sie sicher, dass die elektrischen Daten auf dem Typenschild den Daten Ihrer Stromversorgung entsprechen. Wenden Sie sich andernfalls an eine Elektrofachkraft.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß installierte Schutzkontaktsteckdose an.
- Verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabel.
- Achten Sie darauf, elektrische Bauteile (wie Netzstecker, Netzkabel und Kompressor) nicht zu beschädigen. Wenden Sie sich an den technischen Kundendienst oder eine Elektrofachkraft, um die elektrischen Bauteile auszutauschen.
- Das Netzkabel muss unterhalb des Netzsteckers verlegt werden.
- Stecken Sie den Netzstecker erst nach Abschluss der Montage in die Steckdose. Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker nach der Montage noch zugänglich ist.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, wenn Sie das Gerät von der Stromversorgung trennen möchten. Ziehen Sie stets am Netzstecker.

## 2.3 Gebrauch



### WARNUNG!

Es besteht Verletzungs-, Verbrennungs-, Stromschlag- und Brandgefahr.

- Nehmen Sie keine technischen Änderungen am Gerät vor.
- Stellen Sie keine elektrischen Geräte (z. B. Eisbereiter) in das Gerät, wenn solche Geräte nicht ausdrücklich vom Hersteller für diesen Zweck zugelassen sind.
- Achten Sie darauf, den Kältekreislauf nicht zu beschädigen. Er enthält Isobutan (R600a), ein Erdgas mit einem hohen Grad an Umweltverträglichkeit. Dieses Gas ist brennbar.
- Wird der Kältekreislauf beschädigt, stellen Sie bitte sicher, dass es keine Flammen und Zündquellen im Raum gibt. Belüften Sie den Raum.
- Stellen Sie keine heißen Gegenstände auf die Kunststoffteile des Geräts.
- Legen Sie Erfrischungsgetränke nicht in das Gefrierfach. Dadurch entsteht Druck auf den Getränkebehälter.
- Bewahren Sie keine entzündbaren Gase und Flüssigkeiten im Gerät auf.
- Platzieren Sie keine entflammaren Produkte oder Gegenstände, die mit entflammaren Produkten benetzt sind, im Gerät, auf dem Gerät oder in der Nähe des Geräts.
- Berühren Sie nicht den Kompressor oder den Kondensator. Sie sind heiß.
- Nehmen Sie keine Gegenstände aus dem Gefrierfach bzw. berühren Sie diese nicht, falls Ihre Hände nass oder feucht sind.
- Wenn Sie ein Eis am Stiel aus dem Gerät nehmen, essen Sie es nicht sofort. Warten Sie einige Minuten.
- Frieren Sie aufgetaute Lebensmittel nicht wieder ein.
- Befolgen Sie die Hinweise auf der Verpackung zur Aufbewahrung tiefgekühlter Lebensmittel.

## 2.4 Innenbeleuchtung

- Die Leuchtmittel in diesem Gerät sind nur für Haushaltsgeräte geeignet. Benutzen Sie sie nicht zur Raumbeleuchtung.

## 2.5 Reinigung und Pflege



### WARNUNG!

Verletzungsgefahr sowie Risiko von Schäden am Gerät.

- Schalten Sie das Gerät immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Reinigungsarbeiten durchgeführt werden.
- Der Kältekreis des Gerätes enthält Kohlenwasserstoffe. Das Gerät muss von einer qualifizierten Fachkraft gewartet und nachgefüllt werden.
- Prüfen Sie regelmäßig den Wasserabfluss des Geräts und reinigen Sie ihn gegebenenfalls. Bei verstopfem Wasserabfluss sammelt sich das Abtauwasser am Boden des Geräts an.
- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
- Schneiden Sie das Netzkabel ab, und entsorgen Sie es.
- Entfernen Sie die Tür, um zu verhindern, dass sich Kinder oder Haustiere in dem Gerät einschließen.
- Der Kältekreislauf und die Isolierungsmaterialien dieses Gerätes sind ozonfreundlich.
- Die Isolierung enthält entzündliches Gas. Für Informationen zur korrekten Entsorgung des Gerätes wenden Sie sich an Ihre kommunale Behörde.
- Achten Sie darauf, dass die Kühleinheit in der Nähe des Wärmetauschers nicht beschädigt wird.

## 2.6 Entsorgung

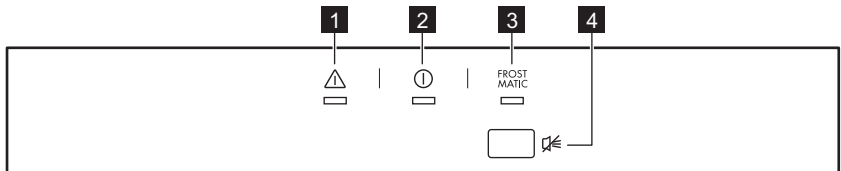


### WARNUNG!

Verletzungs- und Erstickungsgefahr.

## 3. BETRIEB

### 3.1 Bedienfeld



- 1 Temperaturwarnleuchte
- 2 Kontrolllampe
- 3 Kontrolllampe FROSTMATIC
- 4 Schalter FROSTMATIC und Alarmrückstellung

### 3.2 Einschalten des Geräts

1. Stecken Sie den Stecker in die Netzsteckdose.
2. Drehen Sie den Temperaturregler im Uhrzeigersinn auf eine mittlere Einstellung. Die Kontrolllampe leuchtet.



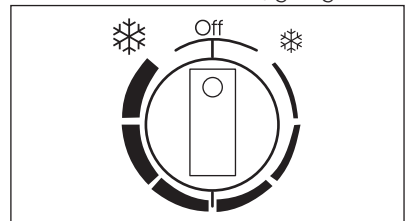
Wenn die Temperatur im Innern des Gerätes zu hoch ist, blinkt die Alarmleuchte. Schalten Sie die Funktion FROSTMATIC ein.

### 3.3 Ausschalten des Geräts



Drehen Sie den Temperaturregler auf die Position OFF.

### 3.4 Temperaturregelung

Die Temperatur im Gefrierraum wird durch den Temperaturregler, der sich auf dem Bedienfeld befindet, geregelt.



Bedienen Sie das Gerät wie folgt:

- Drehen Sie den Temperaturregler auf , um die minimal mögliche Kühlung zu erreichen.
- Drehen Sie den Temperaturregler auf , um die maximal mögliche Kühlung zu erreichen.



Eine mittlere Einstellung ist im Allgemeinen am besten geeignet.



Allerdings muss für eine exakte Einstellung berücksichtigt werden, dass die Temperatur im Innern des Geräts von verschiedenen Faktoren abhängt:

- Raumtemperatur
- Häufigkeit der Türöffnung
- Menge der eingelagerten Lebensmittel
- Standort des Geräts.

### 3.5 Temperaturwarnung

Ein Anstieg der Temperatur im Gefriergerät (zum Beispiel aufgrund eines Stromausfalls) wird durch das Blinken der Alarmleuchte angezeigt

Bitte legen Sie während der Alarmphase keine Lebensmittel in das Gefriergerät ein.

Sobald die normalen Bedingungen wieder hergestellt sind, schaltet sich die Alarmleuchte automatisch aus.

### 3.6 Funktion FROSTMATIC

Der Gefrierraum eignet sich zum Lagern gefrorener und tiefgefrorener Lebensmittel über einen längeren Zeitraum sowie zum Einfrieren frischer Lebensmittel.

Kühlen Sie das Gerät 24 Stunden, bevor Sie einzufrierende Lebensmittel in das Gefriergerät legen.

Der Gefriervorgang dauert 24 Stunden. Legen Sie während dieses Zeitraums keine weiteren Lebensmittel in das Gefriergerät. Die maximale Menge an Lebensmitteln, die in 24 Stunden eingefroren werden kann, ist auf dem Typenschild angegeben.

Drücken Sie zum Einschalten der Funktion FROSTMATIC die Taste FROSTMATIC.

Die Kontrolllampe FROSTMATIC leuchtet auf.

Diese Funktion endet automatisch nach 52 Stunden.

Diese Funktion kann jederzeit durch Drücken der Taste FROSTMATIC ausgeschaltet werden. Die Kontrolllampe FROSTMATIC erlischt.

## 4. VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME



#### **WARNUNG!**

Siehe Kapitel Sicherheitshinweise.

### 4.1 Reinigen des Innenraums

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, beseitigen Sie den typischen "Neugeruch" am besten durch

Auswaschen der Innenteile mit lauwarmem Wasser und einer neutralen Seife. Sorgfältig nachtrocknen.



#### **ACHTUNG!**

Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Scheuerpulver, da diese die Oberfläche beschädigen.

## 5. TÄGLICHER GEBRAUCH



#### **WARNUNG!**

Siehe Kapitel Sicherheitshinweise.

## 5.1 Einfrieren frischer Lebensmittel

Der Gefrierraum eignet sich zum Einfrieren von frischen Lebensmitteln und zum längerfristigen Lagern von bereits gefrorenen und tiefgefrorenen Lebensmitteln.

Um frische Lebensmittel einzufrieren, schalten Sie die Funktion FROSTMATIC mindestens 24 Stunden, bevor Sie die einzufrierenden Lebensmittel in das Gefrierfach legen, ein.

Die maximale Menge an Lebensmitteln, die in 24 Stunden eingefroren werden kann, finden Sie auf dem Typenschild. <sup>1</sup>

Der Gefriervorgang dauert 24 Stunden: Legen Sie während dieses Zeitraums keine weiteren einzufrierenden Lebensmittel in das Gerät.

## 5.2 Lagern von gefrorenen Lebensmitteln

Lassen Sie das Gerät vor der ersten Inbetriebnahme oder nach einer Zeit, in der das Gerät nicht benutzt wurde, mindestens 2 Stunden lang mit höherer Einstellung laufen, bevor Sie Lebensmittel in das Gefrierfach legen.



### ACHTUNG!

Kam es zum Beispiel durch einen Stromausfall, der länger dauerte als der in der Tabelle mit den technischen Daten angegebene Wert (siehe „Lagerzeit bei Störung“), zu einem ungewollten Abtauen, dann müssen die aufgetauten Lebensmittel sehr rasch verbraucht oder sofort gekocht und nach dem Abkühlen erneut eingefroren werden.

## 5.3 Öffnen und Schließen des Deckels



### ACHTUNG!



Ziehen Sie nie mit großer Kraft am Griff.

Da der Deckel mit einer sehr gut schließenden Dichtung ausgestattet ist, kann das Gerät direkt nach dem Schließen nur sehr schwer geöffnet werden (da sich im Innern ein Vakuum bildet). Bitte warten Sie in diesem Fall einige Minuten, bis Sie das Gerät wieder öffnen.

Das Unterdruckventil hilft Ihnen, den Deckel zu öffnen.

## 5.4 Sicherheitsverriegelung

Das Gefriergerät ist mit einer Spezialverriegelung ausgestattet, um eine versehentliche Verriegelung zu vermeiden. Die Verriegelung ist so beschaffen, dass Sie den Schlüssel umdrehen und den Deckel nur schließen können, wenn Sie den Schlüssel in die Verriegelung stecken.

1. Zum Verriegeln des Gefriergeräts stecken Sie den Schlüssel vorsichtig in die Verriegelung und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn in Richtung des Symbols .
2. Zum Öffnen des Gefriergeräts stecken Sie den Schlüssel vorsichtig in die Verriegelung und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn in Richtung des Symbols .



Ersatzschlüssel sind bei Ihrem lokalen Kundendienst erhältlich.



### WARNUNG!

Bewahren Sie die Schlüssel für Kinder unzugänglich auf. Vergessen Sie nicht, den Schlüssel aus dem Schloss zu nehmen, wenn Sie das alte Gerät entsorgen.


<sup>1</sup> Siehe hierzu „Technische Daten“

## 5.5 Low-Frost-System

Das Gerät ist mit einem Low-Frost-System ausgestattet (auf der Rückwand im Geräteinneren können Sie ein Ventil sehen), das die Eisbildung in der Gefriertruhe um 80 Prozent reduziert.

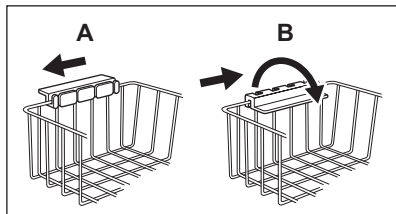
## 5.6 Trennvorrichtung aus Kunststoff

Mit der Trennvorrichtung können Sie den Platz über dem Kompressor besser nutzen. An dieser Stelle können Sie mit einer solchen Trennvorrichtung kleine Lebensmittelpackungen griffbereit lagern.

-  Beim Abtauen des Gefriergeräts lässt sich die Trennvorrichtung als Auffangschale nutzen.

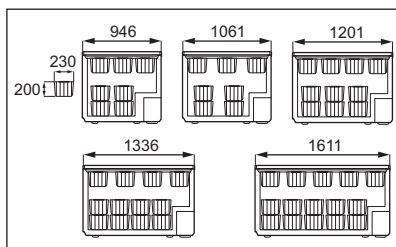
## 5.7 Einsatzkörbe

Hängen Sie die Körbe auf die Oberkante des Gefriergeräts (A) oder in das Innere des Geräts (B). Drehen und fixieren Sie die Griffe in diesen beiden Positionen wie in der Abbildung gezeigt.



Die folgenden Abbildungen zeigen, wie viele Körbe in die verschiedenen Gefriergerätemodelle eingesetzt werden können.

Die Körbe schieben sich dann ineinander.



Weitere Körbe können Sie bei Ihrem Fachhändler beziehen.

# 6. TIPPS UND HINWEISE

-  **WARNUNG!**  
Siehe Kapitel Sicherheitshinweise.

## 6.1 Hinweise zum Einfrieren

Im Folgenden finden Sie wertvolle Tipps für das optimale Einfrieren von Lebensmitteln:

- Die maximale Menge an Lebensmitteln, die in 24 Stunden eingefroren werden kann, ist auf dem Typschild angegeben.
- Der Gefriervorgang dauert 24 Stunden. Legen Sie während dieses Zeitraums keine weiteren einzufrierenden Lebensmittel in das Gerät.
- Frieren Sie ausschließlich frische und gründlich gewaschene Lebensmittel von sehr guter Qualität ein.
- Teilen Sie die Lebensmittel in kleinere Portionen ein, damit diese schnell und vollständig gefrieren und Sie später nur die Menge auftauen müssen, die Sie gerade benötigen.
- Die einzufrierenden Lebensmittelportionen sollten stets luftdicht in Aluminiumfolie oder in lebensmittelechte Polythenbeutel verpackt werden.
- Achten Sie beim Hineinlegen von frischen, noch ungefrorenen Lebensmitteln darauf, dass sie keinen Kontakt mit Gefriergut bekommen, da diese sonst antauen können.
- Weniger fetthaltige Lebensmittel lassen sich besser lagern als fetthaltigere; Salz führt zu einer Verminderung der maximalen Einlagerungszeit von Lebensmitteln.
- Werden Eiswürfel direkt nach der Entnahme aus dem Gefrierfach

- verwendet, können sie Frostbrand auf der Haut verursachen.
- Es empfiehlt sich, das Einfrierdatum auf jeder einzelnen Packung zu notieren, um einen genauen Überblick über die Lagerzeit zu haben.

## 6.2 Hinweise zur Lagerung gefrorener Lebensmittel

So erzielen Sie die besten Ergebnisse mit Ihrem Gerät:

- Vergewissern Sie sich, dass die gefrorenen Lebensmittel vom Händler angemessen gelagert wurden.

- Achten Sie unbedingt darauf, die eingekauften gefrorenen Lebensmittel in der kürzest möglichen Zeit in Ihr Gefriergerät zu bringen.
- Öffnen Sie den Deckel nicht zu häufig, und lassen Sie ihn nicht länger offen als unbedingt notwendig.
- Aufgetaute Lebensmittel verderben sehr schnell und eignen sich nicht für ein erneutes Einfrieren.
- Das Haltbarkeitsdatum auf der Tiefkühlkostverpackung sollte nicht überschritten werden.

# 7. REINIGUNG UND PFLEGE



### WARNUNG!

Siehe Kapitel Sicherheitshinweise.

## 7.1 Regelmäßige Reinigung



### ACHTUNG!

Ziehen Sie vor jeder Wartungsmaßnahme immer den Netzstecker aus der Steckdose.



Benutzen Sie zur Reinigung des Innenraums keinesfalls Putzmittel, Scheuerpulver, stark parfümierte Reinigungsmittel oder Wachspolituren. Bitte achten Sie darauf, das Kühlsystem nicht zu beschädigen. Der Kompressorbereich braucht nicht gereinigt zu werden.

1. Schalten Sie das Gerät aus.
  2. Reinigen Sie Gerät und Zubehörteile regelmäßig mit warmem Wasser und neutraler Seife.
- Wischen Sie vorsichtig die Deckeldichtung ab.
3. Trocknen Sie das Gerät vollständig ab.
  4. Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose.
  5. Schalten Sie das Gerät ein.

## 7.2 Abtauen des Gefriergeräts



### ACHTUNG!

Verwenden Sie niemals scharfe Gegenstände zum Entfernen von Reif und Eis, da diese das Gerät beschädigen können. Versuchen Sie nicht, den Abtauvorgang durch andere als vom Hersteller empfohlene mechanische oder sonstige Hilfsmittel zu beschleunigen. Ein Temperaturanstieg des Gefrierguts während des Abtauens des Geräts kann die Lagerzeit dieser Lebensmittel verkürzen.

Tauen Sie das Gefriergerät ab, wenn die Reifschicht eine Stärke von etwa 10 bis 15 mm erreicht hat.

Die Reifbildung an den Innenwänden des Geräts wird durch eine hohe Luftfeuchtigkeit am Aufstellort und eine unsachgemäße Verpackung der Tiefkühlwaren verstärkt.

Die beste Zeit zum Abtauen für das Gefriergerät ist dann, wenn es nur wenig oder keine Lebensmittel enthält.

1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Nehmen Sie das gesamte Gefriergut heraus, verpacken Sie es in mehrere Schichten Zeitungspapier und lagern Sie es an einem kühlen Ort.



3. Lassen Sie den Deckel offen, ziehen Sie den Stopfen aus dem Tauwasserablauf und fangen Sie das Tauwasser in einer Schale auf. Entfernen Sie mit einem Schaber schnell das Eis.
  4. Ist das Geräteinnere vollständig abgetaut, trocknen Sie die nassen Oberflächen gründlich ab und setzen Sie den Stopfen wieder ein.
  5. Schalten Sie das Gerät ein.
  6. Drehen Sie den Temperaturregler auf eine höhere Einstellung, um die maximal mögliche Kühlung zu erreichen, und lassen Sie das Gerät zwei bis drei Stunden mit dieser Einstellung laufen.
  7. Legen Sie die ausgelagerten Lebensmittel wieder in das Fach hinein.
1. Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Stromversorgung.
  2. Entnehmen Sie alle Lebensmittel
  3. Tauen Sie das Gerät ab; reinigen Sie den Innenraum und das gesamte Zubehör.
  4. Lassen Sie den Deckel offen, um das Entstehen unangenehmer Gerüche zu vermeiden.



Möchten Sie bei einer längeren Abwesenheit das Gerät weiterlaufen lassen, bitten Sie jemanden, gelegentlich die Temperatur zu prüfen, damit das Kühlgut bei einem möglichen Stromausfall nicht im Innern des Geräts verdirbt.

### 7.3 Stillstandszeiten

Bei längerem Stillstand des Geräts müssen Sie folgende Vorkehrungen treffen:

## 8. FEHLERSUCHE



### WARNUNG!

Siehe Kapitel Sicherheitshinweise.

### 8.1 Was tun, wenn ...

| Problem                       | Mögliche Ursache   | Abhilfe  |
|-------------------------------|--|--|
| Das Gerät funktioniert nicht. | Das Gerät ist ausgeschaltet.                                   | Schalten Sie das Gerät ein.  |
|                               | Der Netzstecker wurde nicht richtig in die Steckdose gesteckt. | Stecken Sie den Netzstecker richtig in die Steckdose.  |
|                               | Es liegt keine Spannung an der Netzsteckdose an.               | Testen Sie, ob ein anderes Gerät an dieser Steckdose funktioniert. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker. |
| Das Gerät ist zu laut.        | Unebenheiten im Boden wurden nicht ausgeglichen.               | Kontrollieren Sie, ob das Gerät stabil steht.  |

| Problem   | Mögliche Ursache   | Abhilfe  |
|---|--|--|
|   | Die Distanzstücke zwischen der Rückseite des Geräts und den Leitungen sind lose.       | Setzen Sie sie bitte wieder an ihrem Platz ein.  |
| Es wird ein akustisches oder optisches Alarmsignal ausgelöst. | Das Gerät wurde erst kürzlich eingeschaltet, oder die Temperatur im Gerät ist zu hoch. | Lesen Sie die Hinweise unter „Tür-offen-Alarm“ oder „Temperaturwarnung“. Wenn sich das Problem mit diesen Anweisungen nicht beseitigen lässt, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker oder die nächste autorisierte Kundendienststelle. |
| Die Betriebsanzeige blinkt.                                   | Beim Messen der Temperatur ist ein Fehler aufgetreten.                                 | Wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker oder die nächste autorisierte Kundendienststelle.   |
|   | Das Gerät funktioniert nicht ordnungsgemäß.  | Wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker oder die nächste autorisierte Kundendienststelle.   |
| Der Deckel schließt nicht richtig.                            | Die Deckeldichtungen sind verschmutzt oder klebrig.                                    | Reinigen Sie die Deckeldichtungen.   |
|   | Zu starke Reif- und Eisbildung.  | Entfernen Sie die Reifschicht.   |
|   | Lebensmittelpackungen verhindern das Schließen des Deckels.                            | Sortieren Sie die Packungen in der richtigen Weise; siehe hierzu den Aufkleber im Gerät.   |
| Der Deckel lässt sich nur schwer öffnen.                      | Die Deckeldichtungen sind verschmutzt oder klebrig.                                    | Reinigen Sie die Deckeldichtungen.   |
|   | Das Ventil ist blockiert.  | Überprüfen Sie das Ventil.   |
| Die Lampe funktioniert nicht.                                 | Die Lampe befindet sich im Standby-Modus.  | Schließen und öffnen Sie die Tür.  |
|   | Die Lampe ist defekt.  | Siehe hierzu „Austauschen der Lampe“.  |
| Der Kompressor arbeitet ständig.                              | Die Temperatur ist nicht richtig eingestellt.  | Siehe hierzu Kapitel „Betrieb“.  |
|   | Es wurden zu große Mengen an Lebensmitteln gleichzeitig zum Einfrieren eingelegt.      | Warten Sie einige Stunden und prüfen Sie dann die Temperatur erneut.   |

| <b>Problem</b>  | <b>Mögliche Ursache</b>  | <b>Abhilfe</b>  |
|---|--|---|
|   | Die Raumtemperatur ist zu hoch.  | Siehe Klimaklasse auf dem Typenschild.  |
|   | In das Gerät eingelegte Lebensmittel waren noch zu warm.                                   | Lassen Sie die Lebensmittel vor dem Einlagern auf Raumtemperatur abkühlen.  |
|   | Der Deckel wurde zu häufig geöffnet.   | Den Deckel nicht länger als nötig geöffnet lassen.  |
|   | Der Deckel ist nicht richtig geschlossen.  | Prüfen Sie, ob der Deckel gut schließt und die Dichtungen unbeschädigt und sauber sind.   |
|   | Die FROSTMATIC-Funktion ist eingeschaltet.   | Siehe hierzu „Funktion FROSTMATIC“.   |
| Zu starke Reif- und Eisbildung.   | Die Tür ist nicht richtig geschlossen oder die Dichtung hat sich verformt/ist verschmutzt. | Siehe hierzu „Schließen der Tür“.   |
|   | Der Stopfen des Tauwasserablaufs sitzt nicht richtig.                                      | Stecken Sie den Stopfen des Tauwasserablaufs richtig ein.   |
|   | Die Lebensmittel sind nicht korrekt verpackt.  | Verpacken Sie die Lebensmittel besser.  |
|   | Die Temperatur ist nicht richtig eingestellt.  | Siehe hierzu Kapitel „Betrieb“.   |
|   | Der Deckel ist nicht richtig geschlossen oder schließt nicht dicht.                        | Prüfen Sie, ob der Deckel gut schließt und die Dichtungen unbeschädigt und sauber sind.   |
| Der Kompressor schaltet sich nicht sofort ein, nachdem Sie FROSTMATIC gedrückt oder die Soll-Temperatur auf einen anderen Wert eingestellt haben. | Das ist keine Störung, sondern normal.   | Der Kompressor schaltet sich nach einer Weile ein.  |
| Die Temperatur lässt sich nicht einstellen.   | Die FROSTMATIC-Funktion ist eingeschaltet.   | Schalten Sie die Funktion FROSTMATIC manuell aus, oder warten Sie mit dem Einstellen der Temperatur, bis die Funktion automatisch ausgeschaltet wird. Siehe hierzu „Funktion FROSTMATIC“. |

| Problem                                      | Mögliche Ursache  | Abhilfe  |
|--|---|--|
| Die Temperatur im Gerät ist zu hoch/niedrig. | Der Temperaturregler ist nicht richtig eingestellt.       | Stellen Sie eine höhere/ niedrigere Temperatur ein.  |
|  | Die Tür wurde nicht richtig geschlossen.                  | Siehe hierzu „Schließen der Tür“.  |
|  | Die Temperatur der zu kühlenden Lebensmittel ist zu hoch. | Lassen Sie die Lebensmittel auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie sie in das Gerät legen. |
|  | Es wurden zu viele Produkte auf einmal eingelegt.         | Legen Sie weniger Produkte auf einmal ein.   |
|  | Die Reifschicht ist stärker als 4 - 5 mm.                 | Tauen Sie das Gerät ab.  |
|  | Die Tür wurde zu häufig geöffnet.                         | Öffnen Sie die Tür nur, wenn es notwendig ist.   |
|  | Die FROSTMATIC-Funktion ist eingeschaltet.                | Siehe hierzu „Funktion FROSTMATIC“.  |
|  | Die Kaltluft kann im Gerät nicht zirkulieren.             | Stellen Sie sicher, dass die Kaltluft im Gerät zirkulieren kann.                           |

## 8.2 Kundendienst

Wenn Ihr Gerät noch immer nicht korrekt arbeitet, nachdem Sie die oben genannten Prüfungen durchgeführt haben, kontaktieren Sie bitte den nächsten Kundendienst.

Bitte geben Sie beim Kundendienst Modell und Seriennummer Ihres Geräts an. Sie finden diese Daten entweder auf der Garantiekarte oder auf dem Typschild außen rechts am Gerät.

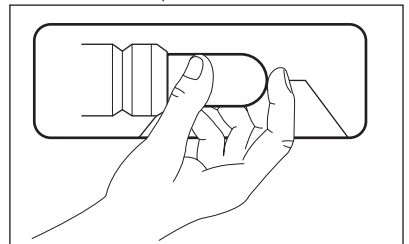
## 8.3 Austauschen der Lampe



### WARNUNG!

Nehmen Sie die Lampenabdeckung zur Zeit des Austauschs nicht ab. Benutzen Sie das Gefriergerät nicht, wenn die Lampenabdeckung beschädigt ist oder fehlt.


1. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
2. Ersetzen Sie die alte Lampe durch eine Lampe mit der gleichen Leistung (die maximal erlaubte Leistung steht auf der Lampenabdeckung), die speziell für Haushaltsgeräte vorgesehen ist.
3. Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose.
4. Öffnen Sie den Deckel. Prüfen Sie, ob die Lampe aufleuchtet.



## 9. MONTAGE


 **WARNUNG!**  
Siehe Kapitel  
Sicherheitshinweise.


### 9.1 Standort

 **ACHTUNG!**  
Wenn Sie ein altes Gerät entsorgen möchten, das ein Schloss oder einen Riegel an der Tür besitzt, müssen Sie das Schloss bzw. den Riegel zunächst unbrauchbar machen, um zu verhindern, dass sich Kinder darin einschließen können.

Installieren Sie dieses Gerät in einem trockenen, gut belüfteten Raum, in dem die Umgebungstemperatur mit der Klimaklasse übereinstimmt, die auf dem Typenschild des Geräts angegeben ist:

| Klima-<br>klasse | Umgebungstemperatur |
|------------------|---------------------|
| SN               | +10 °C bis +32 °C   |
| N                | +16 °C bis +32 °C   |
| ST               | +16 °C bis +38 °C   |
| T                | +16 °C bis +43 °C   |

 Bei einigen Modellen können Funktionsstörungen auftreten, wenn sie außerhalb dieses Temperaturbereichs betrieben werden. Der ordnungsgemäße Betrieb wird nur innerhalb des angegebenen Temperaturbereichs gewährleistet. Bei Fragen zum Aufstellungsort des Geräts wenden Sie sich an den Verkäufer, unseren Kundendienst oder nächstgelegenen Service-Partner.

 Die Steckdose für den Anschluss des Geräts muss nach der Installation zugänglich sein.

### 9.2 Elektrischer Anschluss

- Kontrollieren Sie vor der ersten Benutzung des Geräts, ob die Netzspannung und -frequenz Ihres Hausanschlusses mit den auf dem Typenschild angegebenen Anschlusswerten übereinstimmen.
- Das Gerät muss geerdet sein. Zu diesem Zweck ist der Netzstecker mit einem Schutzkontakt ausgestattet. Falls die Steckdose Ihres Hausanschlusses nicht geerdet sein sollte, lassen Sie das Gerät gemäß den geltenden Vorschriften von einem qualifizierten Elektriker erden.
- Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung bei Missachtung der vorstehenden Sicherheitshinweise.
- Das Gerät entspricht den EWG-Richtlinien.

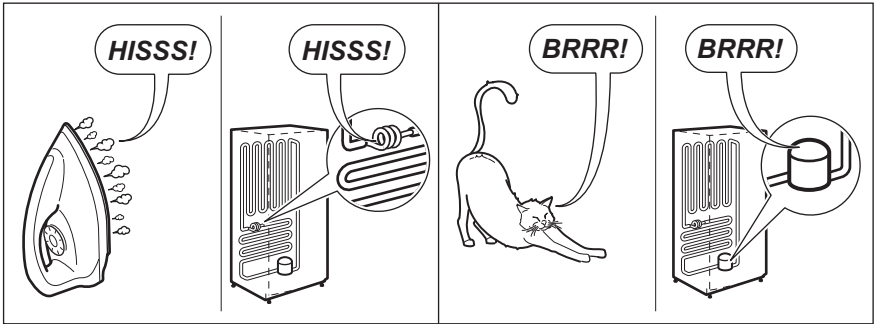
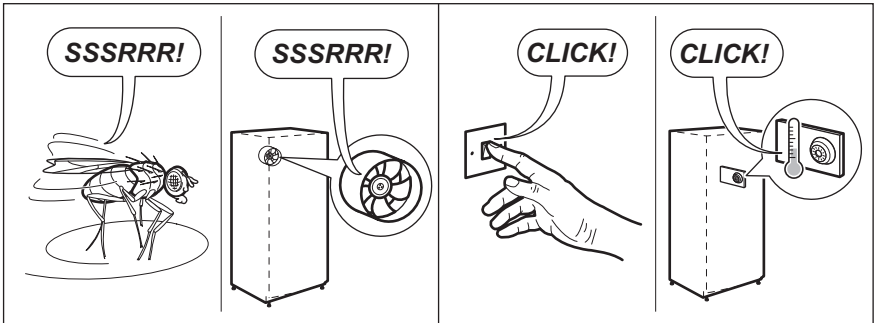
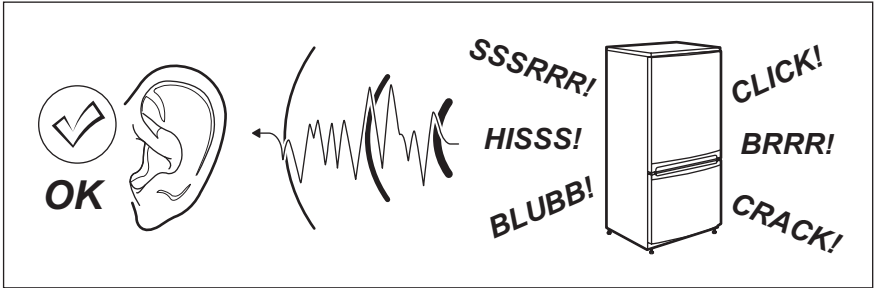
### 9.3 Anforderungen an die Belüftung

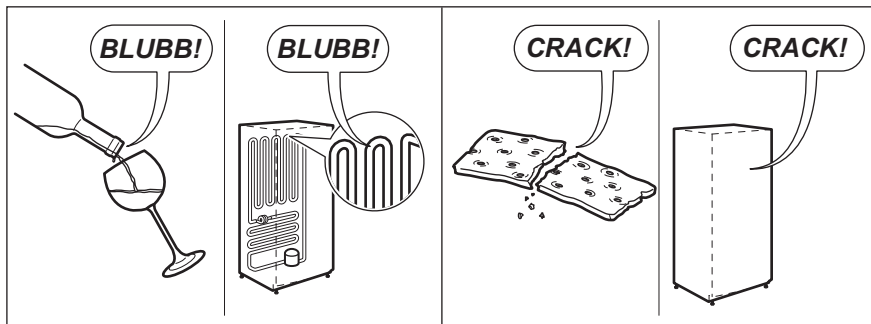
Hinter dem Gerät muss genug Platz für eine ausreichende Luftzirkulation sein.

1. Stellen Sie das Gefriergerät in horizontaler Position auf einen festen Untergrund. Das Gefriergerät muss mit allen vier Füßen fest auf dem Boden stehen.
2. Vergewissern Sie sich, dass der Abstand zwischen dem Gerät und der hinteren Wand 5 cm beträgt.
3. Vergewissern Sie sich, dass der Abstand zwischen dem Gerät und den Seiten 5 cm beträgt.

# 10. GERÄUSCHE

Während das Gerät in Betrieb ist, entstehen bestimmte Geräusche (Kompressor und Kühlkreislauf).





## 11. TECHNISCHE DATEN


### 11.1 Technische Daten

|                       |         |         |
|-----------------------|---------|---------|
| Höhe                  | mm      | 876     |
| Breite                | mm      | 935     |
| Tiefe                 | mm      | 593     |
| Lagerzeit bei Störung | Stunden | 46      |
| Spannung              | Volt    | 230-240 |
| Frequenz              | Hz      | 50      |


Die technischen Daten befinden sich auf dem Typenschild auf der rechten

Außenseite des Geräts sowie auf der Energieplakette.

## 12. UMWELTTIPPS

Recyceln Sie Materialien mit dem Symbol . Entsorgen Sie die Verpackung in den entsprechenden Recyclingbehältern.

Recyceln Sie zum Umwelt- und Gesundheitsschutz elektrische und elektronische Geräte. Entsorgen Sie

Geräte mit dem Symbol  nicht mit dem Hausmüll. Bringen Sie das Gerät zu Ihrer örtlichen Sammelstelle oder wenden Sie sich an Ihr Gemeindeamt.

## INDICE

|  |    |
|--|----|
| 1. INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA.....  | 65 |
| 2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA.....        | 66 |
| 3. USO DELL'APPARECCHIO.....           | 68 |
| 4. PREPARAZIONE AL PRIMO UTILIZZO..... | 69 |
| 5. UTILIZZO QUOTIDIANO.....            | 69 |
| 6. CONSIGLI E SUGGERIMENTI UTILI.....  | 71 |
| 7. PULIZIA E CURA.....                 | 72 |
| 8. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI.....       | 73 |
| 9. INSTALLAZIONE.....                  | 77 |
| 10. RUMORI.....                        | 77 |
| 11. DATI TECNICI.....                  | 79 |

## PER RISULTATI PERFETTI

Grazie per aver scelto di acquistare questo prodotto AEG. Lo abbiamo creato per fornirvi prestazioni impeccabili per molti anni, grazie a tecnologie innovative che vi semplificheranno la vita - funzioni che non troverete sulle normali apparecchiature. Vi invitiamo a dedicare qualche minuto alla lettura del presente manuale, per conoscere come trarre il massimo vantaggio dall'utilizzo della vostra apparecchiatura.

Visitate il nostro sito web per:



Ricevere consigli, scaricare i nostri opuscoli, eliminare eventuali anomalie, ottenere informazioni sull'assistenza:

**www.aeg.com**



Registrare il vostro prodotto e ricevere un servizio migliore:

**www.registeraeg.com**



Acquistare accessori, materiali di consumo e ricambi originali per la vostra apparecchiatura:


**www.aeg.com/shop**

## SERVIZIO CLIENTI E MANUTENZIONE

Consigliamo sempre l'impiego di ricambi originali.

Quando si contatta il Centro di Assistenza, accertarsi di disporre dei seguenti dati: Modello, PNC, numero di serie.

Le informazioni si trovano sulla targhetta dei dati.

 Avvertenza/Attenzione - Importanti Informazioni per la sicurezza

 Informazioni e suggerimenti generali

 Informazioni sull'ambiente

Con riserva di modifiche.



# 1. ⚠️ INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA

Leggere attentamente le istruzioni fornite prima di installare e utilizzare l'apparecchiatura. Il produttore non è responsabile se un'installazione ed un uso non corretto dell'apparecchiatura provocano lesioni e danni. Tenere sempre le istruzioni a portata di mano come riferimento futuro.

## 1.1 Sicurezza dei bambini e delle persone vulnerabili

- Questa apparecchiatura può essere usata da bambini a partire dagli 8 anni e da adulti con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza o conoscenza sull'uso dell'apparecchiatura, solamente se sorvegliati o se istruiti relativamente all'uso dell'apparecchiatura e se hanno compreso i rischi coinvolti.
- Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchiatura.
- Tenere i materiali di imballaggio al di fuori della portata dei bambini.
- La pulizia e gli interventi di manutenzione non devono essere eseguiti dai bambini senza supervisione.

## 1.2 Avvertenze di sicurezza generali

- L'apparecchiatura è destinata all'uso domestico e applicazioni simili, tra cui:
  - case di campagna; cucine di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro
  - clienti di hotel, motel, bed and breakfast e altri ambienti residenziali
- Verificare che le aperture di ventilazione, sia sull'apparecchiatura che nella struttura da incasso, non siano ostruite.
- Non usare dispositivi elettrici o altri mezzi artificiali non raccomandati dal produttore allo scopo di accelerare il processo di sbrinamento.

- Non danneggiare il circuito refrigerante.
- Non utilizzare apparecchiature elettriche all'interno dei compartimenti di conservazione degli alimenti, ad eccezione di quelli consigliati dal costruttore.
- Non nebulizzare acqua né utilizzare vapore per pulire l'apparecchiatura.
- Pulire l'apparecchiatura con un panno inumidito e morbido. Utilizzare solo detergenti neutri. Non usare prodotti abrasivi, spugnette abrasive, solventi od oggetti metallici.
- Non conservare in questa apparecchiatura sostanze esplosive come bombolette spray contenenti un propellente infiammabile.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un tecnico autorizzato o da una persona qualificata per evitare situazioni di pericolo.
- Se l'apparecchiatura è dotata di un distributore di ghiaccio o di acqua, riempirli solo con acqua potabile.
- Se l'apparecchiatura richiede un collegamento idrico, collegarla solo all'acqua potabile.
- La pressione dell'acqua in ingresso (minima e massima) deve essere compresa tra 1 bar (0,1 MPa) e 10 bar (1 MPa).

## 2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

### 2.1 Installazione



#### **AVVERTENZA!**

L'installazione dell'apparecchiatura deve essere eseguita da personale qualificato.

- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio.
- Non installare o utilizzare l'apparecchiatura se è danneggiata.
- Attenersi alle istruzioni fornite insieme all'apparecchiatura.
- Prestare sempre attenzione in fase di spostamento dell'apparecchiatura, dato che è molto pesante. Indossare sempre guanti di sicurezza.
- Assicurarsi che l'aria possa circolare liberamente attorno all'apparecchiatura.
- Attendere almeno 4 ore prima di collegare l'apparecchiatura all'alimentazione. Questo serve a consentire all'olio di fluire nuovamente nel compressore.
- Non installare l'apparecchiatura in prossimità di radiatori, fornelli, forni o piani cottura.
- La superficie posteriore dell'apparecchiatura deve essere appoggiata alla parete.

- Non installare l'apparecchiatura dove sia esposta alla luce solare diretta.
- Non installare questa apparecchiatura in luoghi troppo umidi o freddi, come aggiunte strutturali, garage o cantine.

## 2.2 Collegamento elettrico



### AVVERTENZA!

Rischio di incendio e scossa elettrica.

- L'apparecchiatura deve disporre di una messa a terra.
- Tutti i collegamenti elettrici devono essere realizzati da un elettricista qualificato.
- Verificare che i dati elettrici riportati sulla targhetta dei dati corrispondano a quelli dell'impianto. In caso contrario, contattare un elettricista.
- Utilizzare sempre una presa elettrica con contatto di protezione correttamente installata.
- Non utilizzare prese multiple e prolunghie.
- Accertarsi di non danneggiare i componenti elettrici (ad es. la spina di alimentazione, il cavo di alimentazione, il compressore). Contattare il Centro di Assistenza o un elettricista per sostituire i componenti elettrici.
- Il cavo di alimentazione deve rimanere sotto il livello della spina di alimentazione.
- Inserire la spina di alimentazione nella presa solo al termine dell'installazione. Verificare che la spina di alimentazione rimanga accessibile dopo l'installazione.
- Non tirare il cavo di alimentazione per scollegare l'apparecchiatura. Tirare sempre dalla spina.

## 2.3 Utilizzo



### AVVERTENZA!

Rischio di lesioni, scottature o scosse elettriche.

- Non apportare modifiche alle specifiche di questa apparecchiatura.
- Non introdurre apparecchiature elettriche (ad es. gelatiere) nell'apparecchiatura se non

specificamente consentito dal produttore.

- Fare attenzione a non danneggiare il circuito refrigerante. Esso contiene isobutano (R600a), un gas naturale con un alto livello di compatibilità ambientale, tuttavia il gas è infiammabile.
- Nel caso di danno al circuito refrigerante, assicurarsi che non si sviluppino fiamme libere e scintille nel locale. Aerare bene l'ambiente.
- Non appoggiare oggetti incandescenti sulle parti in plastica dell'apparecchiatura.
- Non introdurre bevande analcoliche nel vano congelatore. Si verrà a creare una pressione nel contenitore della bevanda.
- Non conservare gas e liquidi infiammabili nell'apparecchiatura.
- Non appoggiare o tenere liquidi o materiali infiammabili, né oggetti facilmente incendiabili sull'apparecchiatura, al suo interno o nelle immediate vicinanze.
- Non toccare il compressore o il condensatore. Sono incandescenti.
- Non togliere o toccare gli oggetti nel vano congelatore con le mani bagnate o umide.
- Quando si prende un ghiaccio dall'apparecchiatura, non mangiarlo immediatamente. Attendere qualche minuto.
- Non ricongelare del cibo precedentemente scongelato.
- Attenersi alle istruzioni per la conservazione riportate sulla confezione del cibo surgelato.

## 2.4 Luce interna

- Le lampadine o le lampade alogene utilizzate in questa apparecchiatura sono specifiche per elettrodomestici. Non usarle per l'illuminazione di casa.

## 2.5 Pulizia e cura



### AVVERTENZA!

Vi è il rischio di ferirsi o danneggiare l'apparecchiatura.

- Prima di eseguire qualunque intervento di manutenzione, spegnere

l'apparecchiatura ed estrarre la spina dalla presa.

- L'unità refrigerante di questa apparecchiatura contiene idrocarburi. L'unità deve essere ricaricata ed ispezionata esclusivamente da personale qualificato.
- Controllare regolarmente lo scarico dell'apparecchiatura e, se necessario, pulirlo. L'ostruzione dello scarico può causare un deposito di acqua di sbrinamento sul fondo dell'apparecchiatura.

## 2.6 Smaltimento



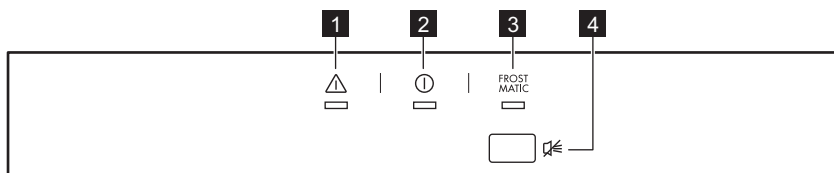
### AVVERTENZA!

Rischio di lesioni o soffocamento.

- Staccare la spina dall'alimentazione elettrica.
- Tagliare il cavo di rete e smaltirlo.
- Rimuovere la porta per evitare che bambini e animali domestici rimangano chiusi all'interno dell'apparecchiatura.
- Il circuito refrigerante e i materiali di isolamento di questa apparecchiatura rispettano l'ozono.
- La schiuma isolante contiene gas infiammabili. Contattare le autorità locali per ricevere informazioni su come smaltire correttamente l'apparecchiatura.
- Non danneggiare i componenti dell'unità refrigerante che si trovano vicino allo scambiatore di calore.

## 3. USO DELL'APPARECCHIO

### 3.1 Pannello dei comandi



- 1 Spia di allarme di temperatura alta
- 2 Spia di controllo
- 3 Spia FROSTMATIC
- 4 Interruttore FROSTMATIC e reset dell'allarme

### 3.2 Accensione

1. Inserire la spina nella presa a muro.
2. Impostare il regolatore di temperatura ad un livello medio, ruotandolo in senso orario. La spia di controllo si accende.



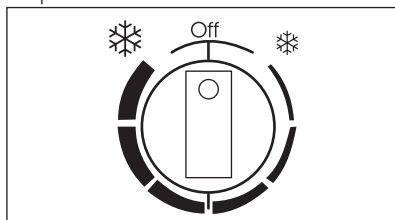
Se la temperatura all'interno dell'apparecchiatura è troppo alta, la spia di allarme lampeggia. Attivare la funzione FROSTMATIC.

### 3.3 Spegnimento

Ruotare il regolatore di temperatura in posizione OFF.


### 3.4 Regolazione della temperatura


La temperatura all'interno dell'apparecchiatura è controllata dal regolatore della temperatura che si trova sul pannello dei comandi.



Per mettere in funzione l'apparecchiatura, procedere come segue:

- per ottenere la minima intensità di raffreddamento, ruotare il regolatore della temperatura verso ❄.
- per ottenere la massima intensità di raffreddamento, ruotare il regolatore della temperatura verso ❄.

 In condizioni normali, si consiglia di utilizzare una regolazione media.

 Tuttavia, è importante ricordare che la temperatura all'interno dell'apparecchiatura dipende dai seguenti fattori:

- temperatura ambiente
- frequenza di apertura del coperchio
- quantità di alimenti conservati
- posizione dell'apparecchiatura.

### 3.5 Allarme di alta temperatura

Un aumento di temperatura nel congelatore (per esempio a causa di un'interruzione dell'alimentazione

elettrica) è indicato dall'accensione della spia di allarme.

Durante la fase di allarme, non introdurre alimenti nel congelatore.

Al ripristino delle condizioni normali, la spia di allarme si spegne automaticamente.

### 3.6 Funzione FROSTMATIC

Il vano congelatore è adatto al congelamento di cibi freschi e alla conservazione a lungo termine di alimenti congelati e surgelati.

Introdurre gli alimenti nel congelatore dopo aver raffreddato l'apparecchiatura per 24 ore.

Il processo di congelamento dura 24 ore; finché non è concluso, non aggiungere altro cibo nel congelatore. La quantità massima di alimenti congelabile in 24 ore è riportata sulla targhetta di identificazione.

Per attivare la funzione FROSTMATIC, premere l'interruttore FROSTMATIC. La spia FROSTMATIC si accende. Questa funzione si interrompe in modo automatico dopo 52 ore.

È possibile disattivare la funzione in qualsiasi momento premendo l'interruttore FROSTMATIC. La spia FROSTMATIC si spegne.


## 4. PREPARAZIONE AL PRIMO UTILIZZO

 **AVVERTENZA!**  
Fare riferimento ai capitoli sulla sicurezza.

### 4.1 Pulizia dell'interno

Prima di utilizzare l'apparecchiatura per la prima volta, lavare l'interno e gli accessori con acqua tiepida e sapone

neutro per eliminare il tipico odore dei prodotti nuovi, quindi asciugare accuratamente.

 **AVVERTENZA!**  
Non usare detersivi corrosivi o polveri abrasive che possano danneggiare la finitura.

## 5. UTILIZZO QUOTIDIANO

 **AVVERTENZA!**  
Fare riferimento ai capitoli sulla sicurezza.

### 5.1 Congelamento di alimenti freschi

Lo scomparto congelatore è adatto al congelamento di alimenti freschi e alla

conservazione a lungo termine di alimenti congelati e surgelati.

Per congelare alimenti freschi, attivare la funzione FROSTMATIC almeno 24 ore prima di introdurli nel vano congelatore.

La quantità massima di cibo che può essere congelata in 24 ore è riportata sulla targhetta del modello.<sup>1</sup>

Il processo di congelamento dura 24 ore: non aggiungere altri alimenti da congelare per tutta la durata del processo.

## 5.2 Conservazione dei surgelati

Al primo avvio o dopo un periodo di non utilizzo, lasciare in funzione l'apparecchiatura per almeno 2 ore con una regolazione alta prima di introdurre gli alimenti.



### AVVERTENZA!

Se si verifica un'interruzione della corrente elettrica di durata superiore al "tempo di risalita" indicato nella tabella dei dati tecnici, il cibo scongelato deve essere consumato rapidamente o cucinato immediatamente e quindi ricongelato (dopo il raffreddamento).

## 5.3 Apertura e chiusura del coperchio



### AVVERTENZA!



Non tirare la maniglia con una forza eccessiva.

Poiché il coperchio è provvisto di una guarnizione ermetica, è difficile riaprirlo poco dopo la chiusura (a causa del vuoto che si forma all'interno). Attendere alcuni minuti prima di riaprire l'apparecchiatura.

La valvola antivuoto faciliterà l'apertura del coperchio.

## 5.4 Funzione Sicurezza Bambini

Il congelatore è dotato di uno speciale dispositivo di blocco che evita la chiusura accidentale del congelatore. Il dispositivo di blocco è progettato in modo da permettere di girare la chiave e chiudere il coperchio solo se è stata precedentemente inserita la chiave all'interno del dispositivo.

1. Per bloccare il congelatore inserire delicatamente la chiave nel dispositivo di bloccaggio e girare la chiave in senso orario verso il simbolo .
2. Per aprire il congelatore inserire delicatamente la chiave nel dispositivo di bloccaggio e girare la chiave in senso antiorario verso il simbolo .



Chiavi di riserva sono disponibili presso il centro di assistenza locale.



### AVVERTENZA!

Tenere le chiavi fuori della portata dei bambini. Assicurarsi di estrarre la chiave dal dispositivo di bloccaggio prima di smaltire l'apparecchiatura al termine della sua vita utile.


## 5.5 Sistema low-frost

L'apparecchiatura è dotata del sistema low frost (all'interno del freezer, sul retro è visibile una valvola) che riduce fino all'80 per cento la formazione di ghiaccio nel congelatore a pozzo.

## 5.6 Separatore in plastica basso

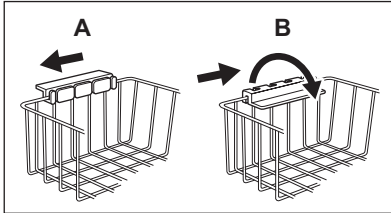
Il separatore in plastica basso permette di sfruttare meglio lo spazio sopra il compressore, riponendovi le confezioni di surgelati più piccole in modo da poterle più agevolmente prelevare.

<sup>1</sup> Vedere la sezione "Dati tecnici"

-  Il separatore può essere utilizzato anche come vassoio durante lo sbrinamento del congelatore.

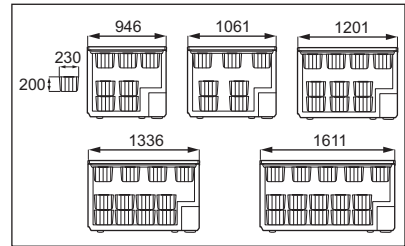
## 5.7 Cestelli

Appendere i cestelli al bordo superiore del congelatore (A) o collocarli al suo interno (B). Ruotare e fissare le maniglie per queste due posizioni, seguendo le indicazioni della figura.



Le figure seguenti mostrano il numero di cestelli che è possibile collocare nei vari modelli del congelatore.

I cestelli possono scorrere l'uno nell'altro.



È possibile acquistare cestelli aggiuntivi presso il Centro di Assistenza locale.

## 6. CONSIGLI E SUGGERIMENTI UTILI

-  **AVVERTENZA!**  
Fare riferimento ai capitoli sulla sicurezza.

### 6.1 Consigli per il congelamento

Alcuni suggerimenti per sfruttare al meglio il processo di congelamento:

- La quantità massima di alimenti congelabile in 24 ore è riportata sulla targhetta del modello.
- Il processo di congelamento dura 24 ore; finché non è concluso, non aggiungere altro cibo da congelare.
- Congelare solo alimenti freschi, di ottima qualità e accuratamente lavati.
- Dividere gli alimenti in piccole porzioni, in modo da facilitare un congelamento rapido e consentire lo scongelamento solo della quantità necessaria.
- Avvolgere gli alimenti in pellicola di alluminio o polietilene in modo da evitare il contatto con l'aria.
- Non disporre gli alimenti freschi a contatto con quelli già congelati, per evitare l'innalzamento della temperatura di questi ultimi.

- Gli alimenti magri si conservano meglio e più a lungo di quelli ricchi di grassi. Il sale riduce la durata di conservazione dell'alimento.
- I ghiaccioli, se consumati appena prelevati dal vano congelatore, possono causare ustioni da freddo.
- È consigliabile riportare su ogni confezione la data di congelamento, in modo da poter controllare il tempo di conservazione.

### 6.2 Consigli per la conservazione dei surgelati

Per ottenere risultati ottimali è consigliabile:

- controllare che i surgelati esposti nei punti vendita non presentino segni di interruzione della catena del freddo;
- accertarsi che il tempo di trasferimento dei surgelati dal punto vendita al congelatore domestico sia il più breve possibile;
- Non aprire frequentemente o limitare il più possibile il tempo di apertura del coperchio.
- Una volta scongelati, gli alimenti si deteriorano rapidamente e non possono essere ricongelati.

- Non superare la durata di conservazione indicata sulla confezione.

## 7. PULIZIA E CURA



### AVVERTENZA!

Fare riferimento ai capitoli sulla sicurezza.

### 7.1 Pulizia periodica



### AVVERTENZA!

Prima di qualsiasi intervento di manutenzione, estrarre la spina dalla presa.



Non usare detersivi, prodotti abrasivi, prodotti con forti profumazioni o cere lucidanti per pulire l'interno dell'apparecchiatura. Evitare di danneggiare il sistema refrigerante. Non è necessario pulire l'area del compressore.

1. Spegnerne l'apparecchiatura.
2. Lavare regolarmente l'apparecchiatura e gli accessori con acqua tiepida e sapone neutro. Pulire accuratamente la guarnizione del coperchio.
3. Asciugare perfettamente l'apparecchiatura.
4. Inserire la spina nella presa.
5. Accendere l'apparecchiatura.

### 7.2 Sbrinamento del congelatore



### AVVERTENZA!

Per rimuovere la brina, non usare utensili metallici appuntiti che possano danneggiare l'apparecchiatura. Non usare dispositivi meccanici o altri mezzi artificiali non raccomandati dal produttore allo scopo di accelerare il processo di sbrinamento. Un aumento della temperatura dei surgelati durante lo sbrinamento può ridurre la loro durata di conservazione.

Quando tale strato raggiunge uno spessore di circa 10 - 15 mm, è necessario procedere allo sbrinamento del vano congelatore.

Il quantitativo di accumulo di ghiaccio sulle pareti interne dell'apparecchiatura è destinato ad aumentare in funzione del livello elevato dell'umidità ambiente esterna e se il cibo non è avvolto accuratamente.

Preferibilmente, sbrinare il congelatore quando il contenuto di surgelati è minimo.

1. Spegnerne l'apparecchiatura.
2. Rimuovere i surgelati, avvolgerli in alcuni strati di carta di giornale e riporli in un luogo fresco.
3. Lasciare il coperchio aperto, rimuovere il tappo dal canale di scarico dell'acqua di sbrinamento e raccogliere quest'ultima in una bacinella. Usare un raschietto per rimuovere il ghiaccio più velocemente.
4. Una volta completato lo sbrinamento, asciugare accuratamente l'interno e reinserire la spina.
5. Accendere l'apparecchiatura.



6. Impostare il regolatore di temperatura al livello massimo di raffreddamento e lasciare in funzione l'apparecchiatura in questo modo per due o tre ore.
7. Reintrodurre nel congelatore gli alimenti precedentemente rimossi.
2. Estrarre tutti gli alimenti
3. Sbrinare e pulire l'apparecchiatura e tutti gli accessori.
4. Lasciare il coperchio aperto per evitare la formazione di odori sgradevoli.



Se l'apparecchiatura rimane accesa, farla controllare periodicamente per evitare che gli alimenti si deteriorino in caso di interruzione della corrente elettrica.

### 7.3 Periodi di non utilizzo

Se l'apparecchiatura non viene utilizzata per un lungo periodo, adottare le seguenti precauzioni:

1. Spegnerne l'apparecchiatura e scollegare l'apparecchiatura dall'allacciamento elettrico.

## 8. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI



### AVVERTENZA!

Fare riferimento ai capitoli sulla sicurezza.

### 8.1 Cosa fare se...

| Problema                        | Causa possibile   | Soluzione  |
|---------------------------------|---|--|
| L'apparecchiatura non funziona. | L'apparecchiatura è spenta.   | Accendere l'apparecchiatura.   |
|                                 | La spina non è inserita correttamente nella presa di alimentazione.                 | Inserire correttamente la spina nella presa di alimentazione.  |
|                                 | Assenza di tensione nella presa di alimentazione.                                   | Collegare alla presa di alimentazione un altro apparecchio elettrico. Rivolgersi ad un elettricista qualificato. |
| L'apparecchiatura è rumorosa.   | L'apparecchiatura non è appoggiata in modo corretto.                                | Controllare se l'apparecchiatura è appoggiata in modo stabile.   |
|                                 | I distanziatori a cuscinetto situati tra il retro del mobile e i tubi si allentano. | Rimetterli in posizione.   |

| <b>Problema</b>                           | <b>Causa possibile</b>   | <b>Soluzione</b>   |
|---|--|--|
| L'allarme acustico o visivo è attivo.     | Il frigorifero è stato acceso da poco o la temperatura è ancora troppo alta. | Fare riferimento alla sezione "Allarme porta aperta" oppure "Allarme di alta temperatura" e se il problema persiste contattare un elettricista qualificato o il Centro di Assistenza Autorizzato più vicino. |
| La spia dell'alimentazione lampeggia.     | Si è verificato un errore durante la misurazione della temperatura.          | Contattare un elettricista qualificato o il Centro di Assistenza autorizzato più vicino.   |
|   | L'apparecchiatura non funziona correttamente.                                | Contattare un elettricista qualificato o il Centro di Assistenza autorizzato più vicino.   |
| Il coperchio non si chiude completamente. | Le guarnizioni del coperchio sono sporche o appiccicose.                     | Pulire le guarnizioni del coperchio.   |
|   | Lo strato di brina è troppo spesso.  | Eliminare la brina in eccesso  |
|   | Le confezioni di surgelati impediscono la chiusura del coperchio.            | Disporre i surgelati in modo appropriato; fare riferimento all'adesivo all'interno dell'apparecchiatura.   |
| Il coperchio si apre con difficoltà.      | Le guarnizioni del coperchio sono sporche o appiccicose.                     | Pulire le guarnizioni del coperchio.   |
|   | La valvola è bloccata.   | Controllare la valvola.  |
| La lampadina non si accende.              | La lampadina è in modalità stand-by.   | Chiudere e riaprire la porta.  |
|   | La lampada è guasta.   | Fare riferimento alla sezione "Sostituzione della lampada".  |
| Il compressore rimane sempre in funzione. | La temperatura impostata non è corretta.                                     | Fare riferimento al capitolo "Uso dell'apparecchiatura".   |
|   | Sono stati introdotti insieme molti alimenti da surgelare.                   | Attendere alcune ore e ricontrollare la temperatura.   |
|   | La temperatura ambiente è troppo alta.                                       | Fare riferimento al grafico della classe climatica sulla targhetta dei dati.   |

| <b>Problema</b>   | <b>Causa possibile</b>   | <b>Soluzione</b>  |
|---|--|---|
|   | Gli alimenti introdotti nell'apparecchiatura erano troppo caldi.               | Prima di introdurre alimenti nel congelatore, lasciarli raffreddare a temperatura ambiente.   |
|   | Il coperchio viene aperto troppo frequentemente.                               | Limitare il più possibile il tempo di apertura del coperchio.   |
|   | Il coperchio non è perfettamente chiuso.                                       | Controllare che il coperchio si chiuda perfettamente e che le guarnizioni siano integre e pulite.   |
|   | La funzione FROSTMATIC è attiva.   | Fare riferimento a "Funzione FROSTMATIC".   |
| Presenza di brina eccessiva.  | La porta non è stata chiusa correttamente o la guarnizione è deformata/sporca. | Consultare la sezione "Chiusura della porta".   |
|   | Il tappo dello scarico dell'acqua non è posizionato correttamente.             | Posizionare il tappo correttamente.   |
|   | Gli alimenti non sono avvolti correttamente.                                   | Avvolgere correttamente gli alimenti.   |
|   | La temperatura impostata non è corretta.                                       | Fare riferimento al capitolo "Uso dell'apparecchiatura".  |
|   | Il coperchio non è perfettamente chiuso.                                       | Controllare che il coperchio si chiuda perfettamente e che le guarnizioni siano integre e pulite.   |
| Il compressore non si avvia immediatamente dopo avere premuto il tasto FROSTMATIC, oppure dopo avere cambiato la temperatura. | Ciò è normale, non si è verificato alcun errore.                               | Il compressore si avvia dopo un certo periodo di tempo.   |
| Impossibile impostare la temperatura.   | La funzione FROSTMATIC è attiva.   | Disattivare manualmente la funzione FROSTMATIC oppure aspettare finché la funzione si resetta automaticamente per impostare la temperatura. Fare riferimento a "Funzione FROSTMATIC". |

| Problema  | Causa possibile   | Soluzione   |
|---|---|---|
| La temperatura all'interno dell'apparecchiatura è troppo bassa/troppo alta. | Il regolatore della temperatura non è impostato correttamente.            | Impostare una temperatura superiore/inferiore.  |
|   | La porta non è chiusa correttamente.                                      | Consultare la sezione "Chiusura della porta".   |
|   | La temperatura degli alimenti è troppo alta.                              | Prima di mettere a conservare gli alimenti, lasciarli raffreddare a temperatura ambiente. |
|   | Sono stati introdotti molti alimenti insieme.                             | Introdurre gli alimenti poco alla volta.  |
|   | Lo spessore dello strato di brina supera i 4 - 5 mm.                      | Sbrinare l'apparecchiatura.   |
|   | Il coperchio viene aperto frequentemente.                                 | Aprire la porta solo se necessario.   |
|   | La funzione FROSTMATIC è attiva.  | Fare riferimento a "Funzione FROSTMATIC".   |
|   | L'aria fredda non circola correttamente all'interno dell'apparecchiatura. | Adottare le misure necessarie per garantire una corretta circolazione dell'aria fredda.   |

## 8.2 Servizio di assistenza

Se le soluzioni precedentemente indicate non consentono di risolvere il problema, rivolgersi al centro di assistenza più vicino.

Per accelerare i tempi di intervento, è essenziale specificare al momento della richiesta il modello e il numero di serie dell'apparecchiatura, riportati sul certificato di garanzia o sulla targhetta del modello applicata sul lato esterno destro.

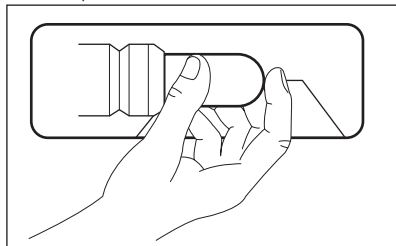
## 8.3 Sostituzione della lampadina



### AVVERTENZA!

Non rimuovere il coprilampada. Non accendere il congelatore se il coprilampada manca o è danneggiato.

1. Scollegare la spina dalla presa di corrente.
2. Sostituire la lampadina con una nuova della stessa potenza (la potenza massima è indicata sul coprilampada) concepita in modo specifico per elettrodomestici.
3. Inserire la spina nella presa.
4. Aprire il coperchio. Controllare che la lampada si accenda.



## 9. INSTALLAZIONE



### AVVERTENZA!

Fare riferimento ai capitoli sulla sicurezza.

### 9.1 Posizionamento



### AVVERTENZA!

Qualora occorra ritirare dall'uso un'apparecchiatura con serratura, si raccomanda di rendere quest'ultima inservibile per evitare che i bambini possano chiudersi all'interno.

Installare l'apparecchiatura in un luogo asciutto, ben ventilato, la cui temperatura ambiente corrisponda alla classe climatica indicata sulla targhetta dei dati del modello:

| Classe climatica | Temperatura ambiente |
|------------------|----------------------|
| SN               | da +10°C a 32°C      |
| N                | Da +16°C a +32°C     |
| ST               | Da +16°C a +38°C     |
| T                | Da +16°C a +43°C     |



In alcuni modelli potrebbero verificarsi delle anomalie se non si rispettano le temperature indicate. Il corretto funzionamento può essere garantito solo nel rispetto delle temperature indicate. In caso di dubbi sul luogo di installazione dell'apparecchiatura, contattare il venditore, il nostro Centro di Assistenza o il rivenditore più vicino.



La spina dell'apparecchiatura deve essere accessibile dopo l'installazione.

### 9.2 Collegamento elettrico

- Prima di inserire la spina, verificare che la tensione e la frequenza riportate sulla targhetta dei dati corrispondano a quelle dell'impianto domestico.
- L'apparecchiatura deve disporre di una messa a terra. La spina del cavo di alimentazione è dotata di un apposito contatto. Se la presa di corrente dell'impianto domestico non è collegata a terra, allacciare l'apparecchiatura a una presa di terra separata in conformità alle norme in vigore, rivolgendosi a un elettricista qualificato.
- Il produttore declina ogni responsabilità qualora le suddette precauzioni di sicurezza non vengano rispettate.
- Questa apparecchiatura è conforme alle direttive CEE.

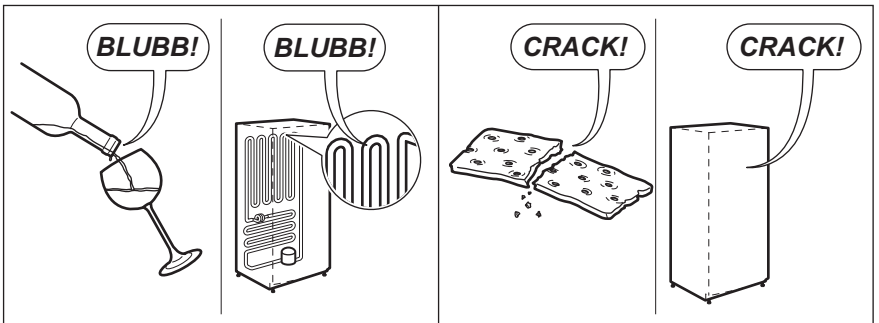
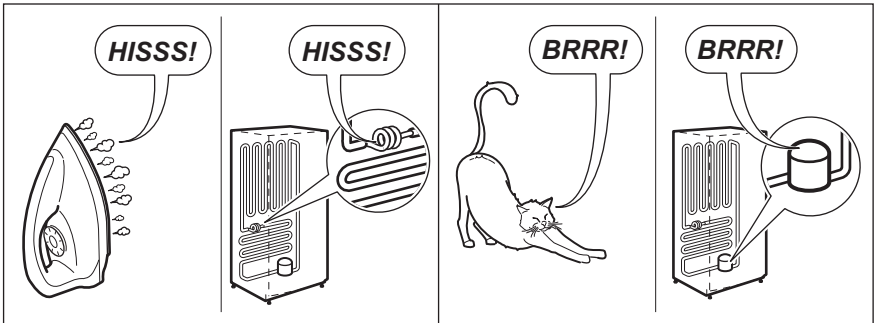
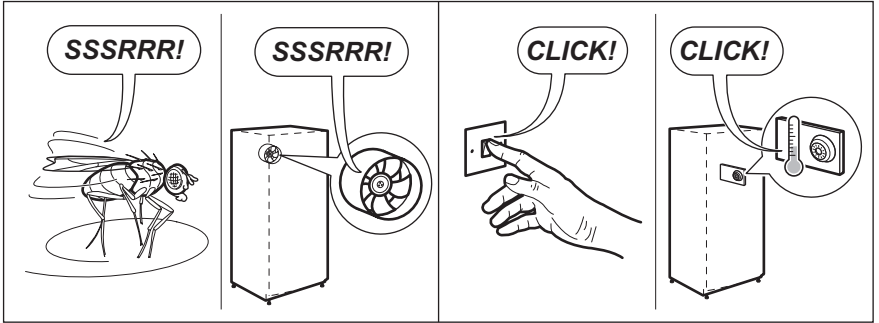
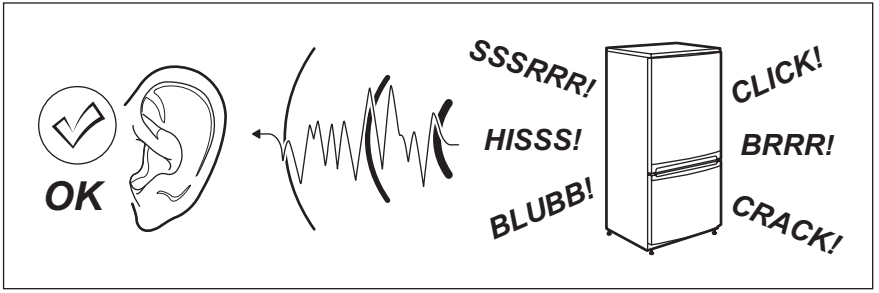
### 9.3 Requisiti di ventilazione

Il flusso d'aria dietro l'apparecchiatura deve essere sufficiente.

1. Posizionare il congelatore in piano su una pavimentazione solida. L'apparecchiatura deve essere in appoggio su tutti i piedini.
2. Lasciare una distanza libera di almeno 5 cm tra il lato posteriore dell'apparecchiatura e la parete.
3. Lasciare una distanza libera di almeno 5 cm ai lati dell'apparecchiatura.

## 10. RUMORI

Durante l'uso, alcuni rumori di funzionamento (come quelli del compressore o del circuito refrigerante) sono da considerarsi normali.





# 11. DATI TECNICI

## 11.1 Dati tecnici

|                   |      |         |
|-------------------|------|---------|
| Altezza           | mm   | 876     |
| Larghezza         | mm   | 935     |
| Profondità        | mm   | 593     |
| Tempo di risalita | Ore  | 46      |
| Tensione          | Volt | 230-240 |
| Frequenza         | Hz   | 50      |

I dati tecnici sono riportati sulla targhetta dei dati applicata sul lato interno destro dell'apparecchiatura e sull'etichetta dei valori energetici.

# 12. CONSIDERAZIONI SULL'AMBIENTE

Riciclare i materiali con il simbolo .  
 Smaltire l'imballaggio negli appositi contenitori per il riciclaggio. Aiutare a proteggere l'ambiente e la salute umana e a riciclare rifiuti derivanti da apparecchiature elettriche ed elettroniche. Non smaltire le apparecchiature che riportano il simbolo  di normale rifiuto domestico. Portare il prodotto al punto di riciclaggio più vicino o contattare il comune di residenza.

[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)



804180876-A-032014



 **AEG**  
perfekt in form und funktion